

PASSAU
VILSHOFEN
POCKING
BADERÖRRIECK
BRAUNAU
WALDKIRCHEN
BAYERISCHER WALD
SCHARDING/OD
SMBACH
ROTTAL/INN
OSTERHOFEN
PFARRKIRCHEN

PAPARAZZI
AUSGABE 188
Mai 2024

PARAZZI

PA

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

For Foodies

ECHTES SUSHI

*Sushi ist viel mehr
als nur Reis mit
rohem Fisch - vom
Meister zubereitet ist
es ein Hochgenuss.*

Events

FEIER ON FIRE

wir haben einige coole
events in der region
besucht - spitzenweine,
spitzenessen und
spitzen-entertainment

Reisen

MALTA - SONNENINSEL MIT FLAIR

Die Inselgruppe Malta, bestehend aus den Inseln Comino, Gozo und Malta, bietet die perfekten Bedingungen für jeden Urlaubstyp. Wer einen Strand- und Kultururlaub plant, der findet auf Malta von Mai bis November optimale Temperaturen vor.

Mittelstand

BIST DU RESILIENT?

wer heute als
mittelständischer
unternehmer unterwegs ist,
sollte sich diese frage stellen

Urlaub

1000 MÖGLICHKEITEN

*Urlaub in Tirol ist so angesagt wie nie,
und das aus gutem Grund. Tirol hat viel
zu bieten.*

THERMEN IMMOBILIEN

- IHR EXPERTE FÜR IMMOBILIEN IM BÄDERDREIECK

EINE ERFOLGSGESCHICHTE MIT HERZ UND FACHKOMPETENZ

Im malerischen Bäderdreieck, wo sich die Schönheit der Natur mit dem Komfort modernen Wohnens verbindet, ist Thermen Immobilien seit über einem Jahrzehnt eine feste Größe. Dieses renommierte Unternehmen, geführt von Max Winkler, verkörpert nicht nur Fachkunde und Diskretion, sondern auch eine außergewöhnliche Herzlichkeit, die jeden Kunden wie einen Teil der Familie behandelt.



Max Winkler:

Ein Mann mit Visionen

Max Winkler ist nicht nur ein Immobilienexperte, sondern auch ein Mann mit einer klaren Vision. Seit über 10 Jahren führt er Thermen Immobilien mit einer Leidenschaft, die spürbar ist. Seine Wurzeln im niederbayerischen Golf- und Thermenland verleihen ihm nicht nur eine tiefe Verbundenheit mit der Region, sondern auch ein fundiertes Verständnis für den lokalen Immobilienmarkt. Doch sein Einfluss reicht weit über die Grenzen des Bäderdreiecks hinaus, da seine Expertise und sein Engagement auch im Münchner und Salzburger Raum hoch geschätzt werden.



Thermen Immobilien: Mehr als nur ein Maklerunternehmen

Was Thermen Immobilien von anderen Unternehmen unterscheidet, ist nicht nur die Fachkompetenz und Erfahrung, sondern auch die persönliche Note, die jedem Kunden entgegengebracht wird. Hier steht nicht nur der Immobilienmarkt im Fokus, sondern vor allem die individuellen Bedürfnisse und Wünsche jedes einzelnen Kunden. Der Slogan "Fachkundig, diskret und freundlich. Am besten lehnen Sie sich entspannt zurück, während ich mich um Ihr Anliegen kümmere." ist nicht nur ein Versprechen, sondern eine Lebenseinstellung.

Eine Auszeichnung für Exzellenz

Die Anerkennung von Thermen Immobilien als "BELLEVUE BEST PROPERTY AGENT 2024" ist ein Beweis

für die herausragende Arbeit und das Engagement des gesamten Teams. Diese prestigeträchtige Auszeichnung bestätigt nicht nur die Qualität der Dienstleistungen, sondern auch das Vertrauen und die Zufriedenheit der Kunden.



Neugierig auf Ihre Traumimmobilie?

Während Thermen Immobilien stolz auf seine Vergangenheit und seine Erfolge blickt, richtet sich der Blick auch stets nach vorne. Mit einer breiten Palette von Immobilienangeboten in der Golf- und Thermenregion, von gediegenen Wohnobjekten bis hin zu attraktiven Investitionsobjekten, hat Thermen Immobilien für jeden Anspruch das passende Angebot. Kontaktieren Sie uns noch heute und entdecken Sie Ihre Wunschimmobilie im Bäderdreieck!

Kontakt

Max Winkler
08531 - 3235700
max.winkler@thermen-immobilien.de

TI Thermen Immobilien
Kirchplatz 6
94060 Pocking



THERMEN
IMMOBILIEN



Seite 3




Mal unter uns...

...in den USA wird bald ein neuer Präsident gewählt. Joe Biden ist mit einer Zustimmungsrate von nur rund 35 Prozent der unbeliebteste Präsident seit Beginn solcher Umfragen. Doch er ist nicht allein. Im Gegenteil. In keiner der 20 großen westlichen Demokratien hat ein Regierungschef noch die Zustimmung der Mehrheit – und dies zieht sich seit Beginn der 2020er konsequent durch. Olaf Scholz und Emmanuel Macron gehören übrigens mit 22 Prozent und 23 Prozent zu den weltweiten Schlusslichtern. Wenn jedoch kein einziger Regierungschef der westlichen Welt mehr die Zustimmung der Mehrheit seiner Bevölkerung hat, steckt das System insgesamt in einer Legitimationskrise. Global sieht es übrigens anders aus – die Regierungschefs der Konkurrenten des Westens, egal ob Süden oder Osten, ob Demokratie oder Autokratie, haben ganz hervorragende Zustimmungsraten von 70, 75 oder sogar über 80 Prozent.

Olaf Scholz hat es geschafft, als der unbeliebteste Bundeskanzler in die Geschichte einzugehen. Dafür gibt es natürlich Gründe, die sehr spezifisch etwas mit seiner Person zu tun haben. Der allgemeine Trend ist jedoch übergreifend im gesamten Westen zu beobachten. Biden ist noch unbeliebter als Ford oder Nixon – was man auch erst einmal schaffen muss. Macron ist bereits seit vielen Jahren so unbeliebt, wie es kein französischer Präsident vor ihm war, und gegen den Briten Rishi Sunak war selbst die späte Margaret Thatcher geradezu ein Liebling der Bevölkerung. Ähnlich dramatisch sieht es in „kleineren“ westlichen Ländern wie Tschechien, Norwegen, den Niederlanden oder Österreich aus. Woran liegt das? Da dies ein globales Phänomen ist, sollte man die sicherlich ebenfalls relevanten nationalen Debatten einmal ausblenden.

Das ökonomische Aufstiegsversprechen im gesamten Westen wurde gebrochen. Konnte die normale Bevölkerung in früheren Zeiten noch ihren Lebensstandard verbessern, geht es heute darum, nicht ins Prekariat abzurutschen. Seit dem Siegeszug der neoliberalen Politik und dem steigenden politischen Einfluss der Finanzbranche haben sich Einkommens- und Vermögensschere im gesamten Westen in einem dramatischen Maß geöffnet. Die Politik verschärft das Problem weiter, anstatt es zu lösen.

Die Argumente sind überall die gleichen – die goldenen Zeiten seien vorbei, „wir“ müssten den Gürtel enger schnallen. Doch in keinem der Länder schnallen die Eliten den Gürtel enger. Im Gegenteil, die Zahl der Millionäre und Milliardäre wächst im gesamten Westen. Obszöner Luxus trifft immer häufiger auf wachsende Armut. Die Zahl der Millionäre und Milliardäre steigt natürlich auch in Ländern wie China oder Indien, nur dass dort – anders als im Westen – die Lebensqualität der normalen Bevölkerung ebenfalls steigt. Wenn es allen besser geht, scheint die Bevölkerung auch den überproportionalen Vermögenszuwachs der Eliten zu tolerieren.

Bemerkenswert ist auch der Bedeutungsverlust der politischen Alternativen. Es spielt keine Rolle, ob ein Präsident oder Premier nun rechts, konservativ, liberal, sozialdemokratisch oder links ist – unbeliebt ist er immer. Der Westen steckt in einer Systemkrise, die eher wenig mit konkreten Personen oder Parteien zu tun hat, sondern mit den Folgen einer seit Jahrzehnten immer weiter ausufernden Klientelpolitik: Politik von Eliten für Eliten. Die Mehrheit fühlt sich von dieser abgehobenen Clique nicht mehr gesehen, nicht mehr repräsentiert, nicht mehr mitgenommen. Man spürt, dass „die da oben“ ihr ganz eigenes Ding machen und dass es sie immer weniger juckt, was den normalen Bürger bewegt.

Ob der Westen diese Entwicklung umdrehen kann, ist ungewiss. Wenn das System seine grundlegenden Versprechungen nicht mehr erfüllen kann und die Zustimmung immer weiter sinkt, ist vielmehr ein autoritärer Rollback zu erwarten – die Eliten versuchen, sich durch sukzessiv verstärkte autoritäre Kontrolle der Bevölkerung an der Macht zu halten. Entwicklungen in diese Richtung sind ja bereits in nahezu allen westlichen Staaten zu beobachten.



Mit systemrelevanten Grüßen,

Ihr Matthias Müller
Redaktion PApazzzi

PARAZZI

PA

PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

PApazzzi ist das People- & Lifestylomagazin für Ostbayern und Oberösterreich. **PApazzzi** ist eine geschützte Marke. Alle Texte und Bilder sind urheberrechtlich geschützt. Abdruck, auch auszugsweise, kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

HERAUSGEBER:

custommedia Verlags GmbH
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau
ISSN 1868-8772

Verlagsleitung: Bettina Müller
Redaktionsleitung: Matthias Müller

HINWEIS DER REDAKTION:

Beiträge und Artikel mit werblichem Charakter sind durch den Informationsverweis auf die Kontaktadresse des jeweiligen Gewerbetreibenden eindeutig gekennzeichnet und geben nicht zwingend die Meinung der Redaktion wieder.

ANZEIGENVERTRIEB:

Müller & Partner
Agentur für Vertriebsmanagement
Matthias Müller
email: anzeigen@pa-parazzi.de

KONTAKT:

Papazzzi Redaktion & Verlag
Bahnhofstraße 33 | 94032 Passau
email: info@pa-parazzi.de
web: <http://pa-parazzi.de>
Tel.: 0851-20968187
Fax.: 0851-96058215

Alle vom Verlag gestalteten Anzeigen und erstellten Fotografien sind durch den Verlag urheberrechtlich geschützt.

Ihre Verwendung in anderen Medien kann nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages erfolgen.

Wir bitten alle Anzeigenkunden das Urheberrecht und damit den Schutz des geistigen Eigentums zu respektieren und danken für die gute Zusammenarbeit.



s.Oliver

s.Oliver Store
Stadtgalerie Passau

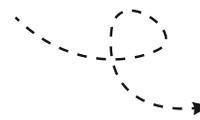


Urlaub vom Alltag.

Ob Südsee-Feeling in der Cabrio-Therme Tropicana, Entspannung auf über 4.000 m² im Sauna-Bergdorf AusZeit, Spaß und Abenteuer zwischen Rutschen und Wellenbad in der Piratenwelt Aquapulco – das EurothermenResort Bad Schallerbach setzt in allen Bereichen Maßstäbe.

eurothermen.at

Jetzt Tickets
buchen!





DAS MÜHLBACH

thermal retreat & wellness resort



WIR HABEN ZUWACHS BEKOMMEN.

Im Anschluss an unser Stammhaus wird gerade unser neues DORFCHALET fertiggestellt.

Ein Wohlfühlareal mit der großzügigen Landtherme (4 Pools) und Eventsaunen, Premium Zimmer & Suiten und Bewegungsräumen mit Blick auf den Naturbadesee. Seien Sie der erste, der in unseren einzigartigen 30 m Thermal-See-Pool eintaucht (32°C), auf den Liegestegen direkt am Wasser die Frühlingssonne genießt oder sich nach einem Sauna Aufguss in unserem Naturbadesee abkühlt.

Es wird ein traumhafter Frühling und Sommer.



Rooftop-Pool (verfügbar ab 13. Mai 2024)

SUMMER DAY SPA

gültig bis 31. Juli

- Welcome Prosecco
- Kuscheliger Bademantel, Saunatasche, Badetuch für Ihren Aufenthalt
- Freie Nutzung unserer großen Landtherme und Landsauna inkl. Fitness und
- Yoga-Bewegungsraum auf über 5000m² Spa-Fläche
- Duft und Naturgarten mit Badesee
- Mittagssnack
- Nachmittags feine Kuchen und hausgemachter Apfelstrudel
- Montag - Freitag 99,-€ | Sa, So u. Feiertage 119,-€

ab
99€

SOFT OPENING PACKAGE

gültig bis 30. Mai

1, 2 oder 3 Übernachtungen mit unserer Verwöhnepension & sämtliche MÜHLBACH Inklusivleistungen, Benutzung unserer weitläufigen Wellness-Bereiche und Bayerns längstem Thermal-See-Pool (30m).

- PLUS Early-Check-in am Anreisetag inkl. Frühstück (Zimmer ab 14.00 Uhr)
- PLUS Late-Check-out am Abreisetag bis 18.00 Uhr (Zimmer bis 11.00 Uhr)
- **Im Doppelzimmer ab 185,-€ pro Person/Nacht**

DAS MÜHLBACH - thermal retreat & wellness resort
DAS MÜHLBACH e. K. | Familie Freudenstein
Bachstraße 15 | 94072 Bad Füssing

T 08531 278-0 | F 08531 278-427
info@muehlbach.de | www.muehlbach.de

retreat (ra'trèt) | der Rückzugsort

Ein ruhiger, abgeschiedener Ort, an dem Menschen Ruhe und Erholung suchen.

WOHLFÜHLGUTSCHEIN für alle Annehmungen
25 € bei 1 Nacht
50 € bei 2 Nächten
75 € bei 3 Nächten
ab
185€



stoeckerfashionandsports
oberösterreich

| 5.000 m²

| Mode & Sport

| bester Service

STÖCKER
EFERDING



Bergbauernbuam-Tour 2024



21.09.2024 PASSAU



13.10.2024 PASSAU @ 16:00



15.11.2024 DEGGENDORF | 26.11.2024 PASSAU

20.10.2024 PASSAU | 23.10.2024 DEGGENDORF
28.11.2024 ALTÖTTING | 29.11.2024 CHAMINFO
☎ 01806 570070
🌐 go-konzerte.deKARTEN
Karten erhältlich bei allen bekannten
EVENTIM-Vorverkaufsstellen!

PAPARAZZI 188 | Mai 2024

INHALT

„Nichts zeigt den Charakter eines Menschen
besser als das, worüber er lacht“

Johann Wolfgang von Goethe



20

TITELTHEMA
MALTA - KLEINE INSEL GANZ GROSS

DIE Inselgruppe Malta, bestehend aus den Inseln Comino, Gozo und Malta, befindet sich im zentralen Mittelmeer und bietet so die perfekten Bedingungen für jeden Urlaubstyp. Wer einen Strandurlaub plant, der findet auf Malta von Mai bis Oktober optimale Temperaturen vor.

12
FÜLLHORN AFRIKA
KOLONIALISIERUNG IM VOLLEN GANGE

DER Hunger in der dritten Welt und Bürgerkrieg, Terror und die Flüchtlingssituation. Unsere Zeit ist reich an Problemen, Situationen und Ereignissen die allesamt den Eindruck verstärken, wir wanderten in einer dunklen Gasse in der uns aus finsternen Torbögen Elend und Entsetzen mit grinsender Fratze zuwinken.

27 FRÜHLINGS KÜCHE

Der Spargel sprießt und selbstverständlich findet man die schmackhafte Wurzel auf den regionalen Speisekarten unserer Gastronomie. Doch nicht nur... sehen sie selbst

36 KARRIERE OHNE ENDE

NOCH immer heißt es, dass man einen Gesundheitsberuf nicht wegen der finanziellen Perspektiven ergreifen würde. Trotzdem gibt es gutes Geld für Mediziner

37 ZAHN-PSYCHE

EIN Interview mit einem erfahrenen Zahnarzt beleuchtet die oft übersehene Verbindung zwischen psychischen Erkrankungen und dentalen Gesundheitsproblemen

38 ERLEBNIS-URLAUB

DIE Wiesen erstrahlen in sattem Grün, die Wälder duften, die Sonne küsst die Tiroler Bergwelt. Naturliebhaber und Sportbegeisterte zieht es in die Berge: Erleben sie einen Sommer am Meer der Möglichkeiten. In Tirol

42 FLEISCH WASSER

DIE Klima-Hysteriker wollen uns den Genuss von Fleisch und anderen tierischen Lebensmitteln vermiesen. Unaufhörlich wird uns der „Wasserverbrauch“ pro Kilo Fleisch vorgerechnet. Die Sache hat aber einen Haken.

42 MITTELSTAND

ES ist eines der derzeit beliebtesten Schlagworte, wenn es darum geht, die Zukunft des deutschen Mittelstandes zu skizzieren: Resilienz.

56 RÄZZL STATT LANGEWEILE

JEDEN Monat aufs Neue gibt es beim Großen Paparazzi tolle Gewinne zu holen. Wer sein Hirn ein wenig anstrengt kann vielleicht schon bald der nächste Gewinner sein.



ZAHNARZT

Dr. stom.

Dalibor Djurdjevic



HIGHTECH FÜR IHRE ZAHNGESUNDHEIT

Der sinnvolle Einsatz modernster zahnmedizinischer Technologie bringt Ihnen zahlreiche Vorteile: schnellere, präzisere Diagnostik, transparente und nachvollziehbare Therapieplanung sowie



DIGITALISIERTE ABRUCKNAHME

Durch 3D-Röntgentechnik und 3D-Scan-Technologie wird Ihr Gebiss digital erfasst und dargestellt. Sie müssen keine lästigen Abdrücke mehr über sich er-



MODERNSTE FRÄSTECHNIK

In unserem eigenen Zahnlabor arbeiten wir mit der neuesten Generation vollautomatisierter Fräsmaschinen. Damit erstellen wir extrem passgenaue Kronen, Implantate, Brücken oder Vollprothesen in kürzester Zeit aus einer Hand. Unsere Zahntechniker verfügen über jahrzehntelange

IMPLANTOLOGIE • PARODONTOLOGIE • PROTHETIK • FÜLLUNGSTHERAPIE • KINDERZAHNHEILKUNDE • BLEACHING

ZAHNARZTPRAXIS IN PASSAU

Zahnarzt Dr. stom. Dalibor Djurdjevic
Schießstattweg 111 | 94032 Passau

0851-590490
info@passau-zahn.de

SPRECHZEITEN

Montag: 8 - 12 Uhr und 13 - 19 Uhr
Dienstag: 8 - 12 Uhr und 13 - 17 Uhr
Mittwoch: 8 - 12 Uhr und 13 - 19 Uhr
Donnerstag: 8 - 14 Uhr
Freitag: 8 - 12 Uhr und 13 - 17 Uhr

FAIRändern Festival

Vom Ende des
Wirtschaftswachstums
zu regionaler
Zukunftssicherung –
Impulse für die neue Zeit



Vorträge **Christian Kreiss**
Ist-Zustand

Christian Felber
Realutopie

Thomas Hann
lokal kooperieren

Musik **Rairda**
Stimme/Klavier

Samstag 01.06.2024
Stadthalle Deggendorf



Prof. Dr.
Christian Kreiss

*„Das Ende des
Wirtschaftswachstums –
Die ökonomischen
und sozialen Folgen
mangelnder Ethik
und Moral“*

Prof. Dr. Christian Kreiss hat in München Volkswirtschaftslehre und Wirtschaftsgeschichte studiert. Nach dem Studium arbeitete er im Bankensektor, davon 7 Jahre als Investmentbanker. Es kam eine Sinnfrage – so wechselte er an die Hochschule, wo er seit 2002 eine Professur für Finanzierung und Volkswirtschaftslehre inne hat. Die kritische Betrachtung der Finanzindustrie und der Wirtschaft setzte sich fort und mündete in zahlreiche Bücher wie u.a. „Profitwahn“, „Geplanter Verschleiss“, „Gekaufte Forschung“ und „Das Mephisto-Prinzip in unserer Wirtschaft“.

An diesem Tag wird er uns sein neuestes Buch vorstellen, welches den gleichnamigen Titel wie sein Vortrag trägt. Er zeigt mit Fakten, wie sich die Wirtschaftszahlen und das gesellschaftliche Geschehen in den letzten Jahrzehnten entwickelt haben. Am Ende verweist er noch auf das Schöne und die Fähigkeiten des Menschen.

Christian Kreiss hat zahlreiche Fernseh-, Rundfunk- und Zeitschriften-Interviews geführt und öffentliche Vorträge gehalten. Als unabhängiger Experte wurde er drei Mal in den Deutschen Bundestag eingeladen.

www.menschengerech tewirtschaft.de

Hallo liebe Interessierte!

Diese Veranstaltung möchte eine Antwort liefern auf die drängende Frage:

Was können WIR tun?

Von der Politik Verbesserungen zu erwarten ist leider hoffnungslos – zu korrupt ist das System. Hierzu sei auch Prof. Rainer Mausfeld zitiert: „Noch nie haben die Mächtigen freiwillig ihre Macht zugunsten der gesellschaftlichen Basis begrenzt“ und „Jede Veränderung kann nur in kollektiver solidarischer Weise erfolgen.“

Thematisch soll zunächst Bewusstsein geschaffen werden, in welcher Situation wir uns befinden, um dann zu zeigen, wie wir mit Gemeinschaftsinitiativen ein qualitativ besseres Leben schaffen können. Im Eingangsvortrag wird **Christian Kreiss** uns vor Augen führen, wie sich die Verhältnisse in den letzten Jahrzehnten entwickelt haben. **Christian Felber** wird anschließend unser reduktionistisches Wirtschaftssystem entschleiern und erkennen lassen, was uns als Mensch wirklich wichtig ist. Was wir innerhalb des Systems konkret gemeinsam tun könnten, wird uns dann **Thomas Hann** vermitteln.

Ablaufplan

- 14.00 Uhr **Einlass**
- 15.00 Uhr **Begrüßung und musikalische Einstimmung**
- 15.15 Uhr **Vortrag Christian Kreiss**
- 16.45 – 17.30 Uhr **Pause**
- 17.30 Uhr **Vortrag Christian Felber**
- 19.00 – 19.30 Uhr **Pause**
- 19.30 Uhr **Vortrag Thomas Hann**
- 21.00 Uhr **Ausklang**



Mag.
Christian Felber

*„Arbeit, Wert &
Gemeinwohl“*

Christian Felber ist ein international gefragter Referent, Buchautor, Hochschullehrer, freier Tänzer und Initiator der Gemeinwohl-Ökonomie. Der geborene Salzburger studierte Spanisch, Psychologie, Soziologie und Politikwissenschaft in Madrid und Wien, wo er heute lebt. Er ist Autor zahlreicher Bücher wie „Neue Werte für die Wirtschaft – Eine Alternative zu Kommunismus und Kapitalismus“, „Ethischer Welthandel“ und „Die innere Stimme – Wie Spiritualität, Freiheit und Gemeinwohl zusammenhängen“.

2010 erschien „Gemeinwohl-Ökonomie – Solidarität statt Konkurrenzkampf: das Manifest eines neuen Wirtschaftssystems“ mit welchem in Österreich die Gemeinwohl-Ökonomie-Bewegung begann. Sein Buch „Geld – Die neuen Spielregeln“ wurde als Wirtschaftsbuch des Jahres 2014 ausgezeichnet. Sein letztes Buch trägt den Titel „This is not economy – Aufruf zur Revolution der Wirtschaftswissenschaft“.

Zum Abschluss ein Zitat von ihm: „Unser jetziges Wirtschaftssystem steht auf dem Kopf. Das Geld ist zum Selbst-Zweck geworden, statt ein Mittel zu sein für das, was wirklich zählt: ein gutes Leben für alle.“

www.christian-felber.at

Rairda

Musikalisch begleiten wird den Tag am Konzertflügel Margareta Kron alias Rairda. Die Sängerin wird mit ihrer großartigen Stimme passend einige ihrer Lieder einfließen lassen.

Hörproben unter:

www.rairda.de



Tickets

Preis: 25,- € (+ VVK-Gebühr)

Tickets sind erhältlich unter: www.okticket.de (Direktlink auf: deggendorfmiteneinander.de/fairaendernfestival) oder bei der **Touristinfo Deggendorf** (Oberer Stadtplatz 1)

Verpflegung

Vor Ort gibt es verschiedene **Getränke- und Essensangebote.**

Veranstaltungsort

Stadthalle Deggendorf
Halle 1, Edlmaistr. 2

Träger



www.deggendorfmiteneinander.de
kontakt@deggendorfmiteneinander.de
Tel. 0151-42453476

Unterstützer/Sponsoren/Medienpartner



Dipl.-Betriebswirt
Thomas Hann

*„Wie kann
man regionale
Zukunftssicherung
konkret umsetzen“*

Thomas Hann kommt aus dem äußersten Südwesten Deutschlands aus Schopfheim. Er ist ein Impulsgeber und Geburtshelfer für eine sinngekoppelte Neuorientierung der Wirtschaft. Der Dipl.-Betriebswirt hat enorme Projekterfahrung als Unternehmer und Genossenschaftsberater gesammelt.

Er ist überzeugt, dass eine dezentrale und regional orientierte Wirtschaft mit dem Modell des regenerativen Wirtschaftens sowohl ein Job- als auch ein Wohlstandsmotor für die Gesellschaft werden wird.

„Regenerativ“ ist hier ganz im wörtlichen Sinn gemeint: wiederaufbauend, wiederbelebend. Hier werden Werte wie Lebensqualität, Lebensdienlichkeit und individuelle Potentialentfaltung mit der gleichen Verbindlichkeit wie betriebswirtschaftliche Kennzahlen angestrebt. Mit dieser Vorgehensweise braucht es keinen wirtschaftlichen Crash, um den Weg zu einer neuen, verantwortungsvollen Ökonomie zu betreten, sondern nur Orte, an denen sie aus Gemeinschaftsinitiativen entsteht. Wie so etwas umsetzbar ist, wird er uns näher bringen!

www.thomashann.de



Bildrechte Stadthallen Deggendorf GmbH



DICHT & ERGREIFEND KOMMEN NACH PASSAU!

„ES WERDE DICHTER LIVE 2024“

Es gibt Bands, die liefern auf Platte ab, aber live schlafen einem die Ellbogen ein. Umgekehrt geht das natürlich auch. Die Dichtis versuchen jedoch erst gar nicht, zwischen diesen Disziplinen eine Brücke zu bauen, denn sie seien wie der Fluss dazwischen, attestierte ihnen das Feuilleton. Die Live-Shows von DICHT & ERGREIFEND sind wie Poesie mit Boxhandschuhen, ständig in Bewegung und fortlaufender Veränderung unterworfen, die sie immer unberechenbarer machen.

Die kommende „Es werde Dichter Tour 2024“ impliziert nun alle Live-Errungenschaften aus 2023, und auch die Highlights aus dem viel gepriesenen „Letzten Abendmahl“-Tourabschluss finden ihren Weg ins aktuelle Programm. Für alle, die DICHT & ERGREIFEND kennen, muss man nicht erwähnen, dass es auch komplett neue Elemente und Überraschungen geben wird. Wer einen Dixi-Klo-Stage-Dive in einer Live-Show erleben will, der kann das tun! Aber nur auf einem Dichtis Konzert, denn 2024 wird noch „Dichter“ – und das auch am 28. September 2024 in der Passauer Dreiländerhalle!

Tickets bei allen bekannten VVK-Stellen und unter www.cofo.de I www.passau-ticket.de!

PARAZZI
PA
PEOPLE & LIFESTYLEMAGAZIN IN OSTBAYERN

WIR BRAUCHEN HILFE!

DAS MAGAZIN PAPAZZI SUCHT DRINGEND ZUVERLÄSSIGE
ANZEIGENVERKÄUFER/INNEN IM AUSSENDIENST!

WIR WOLLEN:

Die PApazzis will weiter wachsen und als ein erfolgreiches Unternehmen in der Medienkultur der Region wollen wir unsere Position im Markt weiter ausbauen.

WIR BRAUCHEN:

Wir brauchen Ihren hundertprozentigen Einsatz, Ihr außergewöhnliches Verkaufstalent und Ihr unbedingtes Einfühlungsvermögen für Kunden aus allen Branchen und Geschäftsbereichen. Beweisen Sie uns, dass Sie bereit und fähig sind, unser Ziele zu Ihren Zielen zu machen. Wenn Sie mit uns wachsen wollen, sind Sie der/die Richtige für unser Team

WIR BIETEN:

Wir geben Ihnen die Möglichkeit, auf selbstständiger Basis zu arbeiten, sich Ihre Zeit einzuteilen, wie Sie es brauchen und wo Sie es wollen. Wenn Sie uns helfen, zu wachsen, werden wir Sie dafür überdurchschnittlich profitieren lassen.

Dieses Versprechen geben wir Ihnen.

Wenn Sie jetzt Gänsehaut bekommen haben, weil das genau das ist, was Sie schon immer gesucht haben, dann senden Sie uns Ihre Bewerbung. Jetzt sofort!

Überzeugen Sie uns, wie Sie unsere zukünftigen Kunden überzeugen wollen.

**GERNE NEHMEN WIR AB SOFORT BEWERBUNGEN AN UNTER:
INFO@PA-PARAZZI.DE ODER 0851-20936228**

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

FÜLLHORN AFRIKA

Wie nach dem Kolonialismus der Neokolonialismus organisiert wurde und wie er funktioniert

[Matthias Müller]

Der Hunger in der dritten Welt und Bürgerkrieg, Terror und die Flüchtlingssituation. Unsere Zeit ist reich an Problemen, Situationen und Ereignissen die allesamt den Eindruck verstärken, wir wanderten in einer dunklen Gasse in der uns aus finsternen Torbögen Elend und Entsetzen mit grinsender Fratze zuwinken. Doch es ist nicht der Zufall, der uns in diese Gegend verschlagen hat. Schon vor langer Zeit wurde dieser Weg eingeschlagen, schon vor vielen Jahren wurden die Weichen gestellt. Not und Elend entstehen nicht von selbst, sie werden verursacht. Terror und Kriege sind keine Naturprodukte, sondern das Ergebnis von Raub, Plünderung und Versklavung. Seit Jahrhunderten unterwirft der „Wertewesten“ den globalen Süden und eignet sich seine Ressourcen an. Kolonialismus nannte man dies gestern, heute unterwerfen sich die so genannten „Entwicklungsländer“ den kapitalistischen Mächten gezwungenermaßen „freiwillig“. Gegen die vage Aussicht auf Schuldenerleichterungen werden Länder und Völker zu Dutzenden mit brutaler Härte westlichen Konzerninteressen ausgeliefert – und den Preis bezahlt grundsätzlich die einfache Bevölkerung. Das hat weder mit „Entwicklung“ zu tun, noch löst es die Bittsteller aus ihrer Abhängigkeit. Wagen wir den Versuch, die Mechanismen und Konsequenzen aufzuzeigen.

Um all diese scheinbar tragischen

Krisen zu verstehen, genügt meist ein neugieriger Blick in die Geschichtsbücher und ein wacher Verstand, der sich nicht durch das manipulative Geplärre sensationsgeiler Blender aus Medien und Politik vernebeln lässt. Beginnen wir mit einigen Ländern, die glücklicherweise weit genug von uns weg sind, so dass uns deren täglicher Kampf ums nackte Überleben nicht den Appetit auf unseren Schweinebraten mit zweierlei Kindskopfgrößen Knödeln verdirbt. Sie holen uns doch ab und zu ein, obwohl die meisten von uns ihr Möglichstes tun, ihnen zu entrinnen: den Bildern von unterernährten Kindern, denen die Fliegen bereits Eier in die Augen legen um sie – obwohl kaum noch was zu holen ist – von innen aufzufressen. Wir spenden dann Geld, gepackt vom Mitleid, entsetzt, bisweilen verstört von soviel Armut, Hunger und Tod. Kaum jemand, der noch nicht den einen oder anderen Euro nach Äthiopien gespendet hat, in der Hoffnung, dass er dort auch ankommen möge.

Doch wie kann es überhaupt möglich sein, dass es auf unserer Erde Länder gibt, in denen die Menschen verhungern und verdursten? Es ist aus siedlungshistorischer Sicht unmöglich, dass Menschen in Ländern leben, in denen sie verhungern müssen. In lebensfeindlicher Umgebung lebt man nicht, ganz einfach abzulesen am Beispiel der Antarktis. Weil

Menschen in der Antarktis nicht auf natürliche Weise überleben können, leben dort auch keine natürlich angesiedelten Menschen. Warum also leben so viele Menschen in afrikanischen Landstrichen, in denen man aufgrund von Dürre und kargen Böden nicht leben kann? Die Antwort ist so einfach wie in ihrer Konsequenz auch erschütternd: weil sie aus ihren ursprünglichen Siedlungen auf reichen Böden vertrieben wurden.

Nur wenige Menschen hierzulande wissen, dass Äthiopien ganz und gar kein armes Land ist, nein, im Gegenteil. Äthiopien wird sogar als „Kornkammer Afrikas“ bezeichnet, auch heute ist dieses Land mit seiner monströsen Kindersterblichkeit einer der ganz großen Agrarexporteure der Welt.

In Äthiopien sind seit Jahrzehnten Millionen Menschen auf Nahrungsmittelhilfe angewiesen. Für Mitte 2010 ging die Ernährungsorganisation der Vereinten Nationen (FAO) von bis zu 6,5 Millionen Menschen aus. Selbst in vergleichsweise guten Erntejahren kann die Ernährungssicherheit der knapp 90 Millionen EinwohnerInnen nicht sichergestellt werden, obwohl das Land über fruchtbare Böden verfügt. Die Ökonomie basiert weitgehend auf Landwirtschaft, deren Anteil am Bruttoinlandsprodukt fast 50 Prozent beträgt. Sämtliches Land in Äthiopien befindet sich in Staats-

besitz. Bauern erhalten Nutzungsrechte, sofern sie auf dem Land leben. Dieser Umstand bietet der Regierung viele Möglichkeiten, die landwirtschaftliche Produktion zu gestalten. Doch nutzt sie diese derzeit zur großflächigen Verpachtung fruchtbaren Landes.

Ausländischen Investoren bietet die korrupte Regierung Rahmenbedingungen, die kaum günstiger sein könnten. Pro Hektar müssen nur wenige US-Dollar pro Jahr bezahlt werden, womit die Pacht zu den billigsten weltweit zählt. Die Laufzeit der Pachtverträge liegt bei bis zu 100 Jahren. Zudem fallen für Investoren im Agrarbereich kaum Steuern oder Zölle an. Unmittelbares Ziel der Regierung ist die Verpachtung von drei Millionen Hektar (in etwa die Größe Nordrhein-Westfalens) wobei der Fokus auf den Regionen Gambela und Oromia liegt. So hat der größte Schnittrosenproduzent der Welt, Karuturi Global Limited aus Indien, nach eigenen Angaben bereits mehr als 300.000 Hektar in Äthiopien gepachtet. Der Konzern ist in der Produktion von Blumen bereits seit 2004 in Äthiopien aktiv und baut mittlerweile auch Agrargüter zur Herstellung von Lebensmitteln an. Neben dem Anbau von Lebensmitteln oder Blumen für den Export, verfolgen zahlreiche Unternehmen Pläne, in Äthiopien Energiepflanzen zur Herstellung von Agrartreibstoff anzubauen.

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

Am Anbau von Energiepflanzen und dem damit verbundenen „Land grabbing“ in Äthiopien beteiligen sich auch deutsche Firmen. Die in Gelching bei München ansässige Acazis AG, ehemals Flora Ecopower, will von den günstigen Pachtbedingungen in Äthiopien profitieren und dort Jatropa- und Castorpalmen zur Produktion von „Non Food-Öl“ anbauen. Das im Jahr 2006 gegründete Unternehmen gibt sich dabei große Mühe, als sozialer und verantwortungsvoller Akteur wahrgenommen zu werden. Nach eigenen Angaben hat die Acazis AG „im ersten Schritt“ 56.000 Hektar für eine Laufzeit von 50 Jahren gepachtet und besitzt

Konzessionen für weitere 200.000 Hektar. Auch verfügt sie über eine eigene Ölmühle in Äthiopien.

Land grabbing ist ein einträgliches Geschäft, sowohl für die ausländischen Investoren, als auch für die Regierung, die die Einnahmen aus der Verpachtung vorzugsweise in ihre privaten Taschen fließen lässt. Die Einwohner auf den fruchtbaren Böden sind hingegen ein Störfaktor, dem durch generöse Landgeschenke bei Umsiedlung beigegeben wird – natürlich in weit weniger fruchtbare Gegenden, wo ihre Kinder dann verhungern oder bei lebendigem Leib von Maden aufgefressen werden, weil ihnen die Kraft fehlt, selbst eine Fliege zu verscheuchen, die Eier in

ihre Körperöffnungen ablegen will.

NIEDERGEBRANNT HOCHKULTUREN

Die Geschichte Afrikas ist ganz allgemein eine Geschichte der Plünderung, des Raubes und der Korruption. Der schwarze Kontinent ist unfassbar reich an Bodenschätzen, reich an fruchtbaren Böden und reich an Talenten seiner Bewohner. Afrika verfügte lange vor Europa – und noch viel länger als einem arroganten Hochstapler namens Christoph Kolumbus ein erbärmlicher Navigationsfehler die „Entdeckung“ der heutigen Dominikanischen Republik (nicht Amerikas) in den Schoß fallen ließ – über eine tatsächliche Zivilisation und blühen-

de Hochkulturen.

Als im 13. Jahrhundert ein europäischer Reisender die Stadt Benin in Westafrika (heute Nigeria) besuchte, schrieb er begeistert von über 30 Hauptstraßen, 40 Meter breit, einem Palast, der so groß war wie ganz Harlem (Niederlande), von Einwohnern, die „den Niederländern durchaus überlegen sind, was ihre Sauberkeit angeht“ und deren Häuser in der Sonne glänzten. Im Jahre 1897 plünderten britische Truppen unter Admiral Rawson die Stadt, sprengten Gebäude und brannten die Reste schließlich nieder. Unbezahlbare Kunstschätze landeten, wie so oft, in europäischen Museen. Oder Kumasi, die Hauptstadt des As-



WEGE NACH OBEN!

WIRTSCHAFTSSCHULE PASSAU

Neuburgerstr. 96 _ wspassau.de _ 0851 988 170

NEU!!!

Übertritt nach der 4. Klasse

Anmeldetage 06.05. - 10.05.2024



Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

hanti-Reichs, die vom 10. bis zum Beginn des 20. Jahrhunderts Besucher beeindruckte, besonders mit dem Manhyia-Palastkomplex. Die Stadt, im heutigen Ghana gelegen, war für ihre maurische Architektur weltberühmt. Noch im Jahr 1817 berichten Reisende von mehrstöckigen Häusern mit Toiletten in den oberen Stockwerken, von großzügigen Promenaden und Plätzen. Die Häuser selbst waren mit Antiquitäten, Uhren, böhmischem Glas, Gemälden und Büchern in den verschiedensten Sprachen eingerichtet.

Ende des 19. Jahrhunderts wurde diese großartige Stadt von britischen Truppen geplündert und niedergebrannt.

Ein weiterer Beweis, wie fortgeschritten und hochorganisiert afrikanische Gesellschaften vor dem Eindringen von Kolonialismus und Imperialismus waren, ist Timbuktu im heutigen Mali. Das Timbuktu von heute ist 236mal kleiner als London und aus eigener Kraft nicht in der Lage, die Denkmäler und Archive seiner Glanzzeiten zu pflegen. Was die eurozentrische Geschichtsschreibung geflissentlich verschweigt: Bis zum 14. Jahr-

hundert waren die drei reichsten Gebiete der Erde das Königreich Mali in Westafrika, China und Iran/Irak. Letztere waren allerdings von den Mongolen unter Dschingis Khan überrannt worden, so dass zu dieser Zeit nur ein unabhängiges Großreich existierte – Mali, mit dem märchenhaften Timbuktu. Zu dieser Zeit war die Bevölkerung Timbuktus fünfmal größer als die des mittelalterlichen London und es existierten mindestens 400 weitere Städte in ganz Mali. National Geographic beschreibt Timbuktu als „Paris der mittelalterlichen Welt“, bevölkert von 25.000 Studenten. Im 15. Jahrhundert, lange vor Galileo und Kopernicus, als die barbarische Bevölkerung der ersten europäischen, vergleichsweise erbärmlichen „Metropolen“ noch auf die Straßen geschissen hat und deswegen von Pest und Cholera dahingerafft wurde, wussten die Mathematiker von Timbuktu bereits über die Rotation der Planeten Bescheid und verrichteten ihr Geschäft auf richtigen Toiletten. Laut dem ägyptischen Gelehrten Ibn Fadl Al-Umari erreichten Seeleute aus Mali im Jahr 1311 nach Christus

den amerikanischen Kontinent – lange vor unserem italienischen Navigationsgenie.

Doch als die europäischen Kolonialmächte ihre Hand nach dem reichen Mali ausstreckten, war es um Timbuktu geschehen. Ausgeplündert und geschändet, wurde die einst blühendste Kulturstadt Afrikas in den Staub getreten und der Bedeutungslosigkeit zum Fraß vorgeworfen. Nein, das Bild, das uns der politisch auf Linie gekämmte „Geschichtsunterricht“ von Afrika vermitteln will, ist eine euro-ideologisch editierte Version der Wirklichkeit.

Tatsächlich kamen die europäischen Kolonialherren nicht nach Afrika, um dort das Füllhorn mit den Segnungen der Zivilisation über dem afrikanischen Volk auszuschütten, sondern schlichtweg um seiner Schätze und Ressourcen habhaft zu werden, und zwar mit brutalster Gewalt. Dazu wurden bestehende afrikanische Hochkulturen überrannt, vernichtet, abgeschlachtet, unterjocht und vergewaltigt – und daran hat sich bis heute kaum etwas geändert. Nur die Methoden sind etwas subtiler geworden.

POSTKOLONIALISMUS 2.0

In der Kolonialzeit wurde der Kontinent durch die Europäer ausgeraubt, in der postkolonialen Zeit hat der Raub einen neuen Namen, er nennt sich „Globalisierung“. Übervorteilt und betrogen, kommt dieser Kontinent nicht auf die Beine. Der Grund sind die diabolischen Strategien und Taktiken, mit denen der Welthandel Hand in Hand mit der Weltbank und dem IWF die Ressourcen Afrikas weit unter Wert abschöpfen kann. Die Stichworte dazu sind „Verrechnungspreis“, „Kontraktthandel“ und, natürlich, Währungsmanipulationen der Finanzmärkte. Wie genau funktioniert das Spiel?

Das Prinzip ist einfach. Wenn ein afrikanisches Land seine Rohstoffe zu Geld machen will, so kann es entweder einem westlichen Konzern dazu die Schürfrechte verkaufen, oder die Rohstoffe selbst fördern und vermarkten. Zumindest theoretisch. Rohstoffkonzerne bezahlen den Ländern jedoch nur einen so genannten „Verrechnungspreis“, der erheblich unter dem jeweiligen Marktpreis liegt – argumentiert wird dies mit den „wirtschaftlichen

THEATER AN DER ROTT

JUNGE HUNDE

KEIN WELTUNTERGANG von Chris Bush
Ein Klimastück für Jugendliche
ab 12 Jahren
Sa, 4.5. 19.30 Uhr
Sa, 18.5. 16.00 Uhr
Studio

MÄRCHENZOO: DER FEUERVOGEL
Sa, 11.5. 11.00 Uhr
Großes Haus

SINFONIEKONZERT:
„DIE MOLDAU“ von Friedrich Smetana
Musikalische Leitung: Dean Wilmington
Sa, 11.5. 19.30 Uhr
Großes Haus

PRIME TIME: Lesung
„Franz Kafka und die Prager Moderne“
Mi, 29.5. 20.15 Uhr
Studio

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

Risiken“. Diese Verrechnungspreise werden meistens auf 99 Jahre oder noch länger abgeschlossen und bedeuten letztlich eine Abschöpfungskonstante – das Land verliert seine Rohstoffe, bekommt dafür ein Almosen – und die satten Gewinne fährt der Konzern ein. Doch was, wenn das afrikanische Land dies nicht möchte und stattdessen beschließt, seine Rohstoffe selbst zu fördern und zu vermarkten?

Dazu müssen sich die Staaten jedoch den Regeln der internationalen Rohstoffbörsen in London, Frankfurt und New York unterwerfen. Rohstoffe werden an den Börsen nicht erst nach ihrer Förderung gehandelt, sondern teilweise schon Jahre zuvor, als so genannte „Waretermingeschäfte“ oder „Kontrakte“.

Wer z.B. Kupfer für das Jahr 2016 kaufen möchte, kann dazu mit den Rohstoffkonzernen oder den Händlern einen Lieferkontrakt abschließen, in dem eine Fördernummer oder eine Chargennummer als verbrieftes Recht oder Zertifikat erworben werden kann. Diese Zertifikate werden gehandelt wie Obst auf dem Wochenmarkt,

allerdings nicht für jedermann erhältlich, denn zum Kauf und auch zum Verkauf benötigt man einen „Letter of Credit“, einen LC. Dieser LC garantiert die Zahlungs- bzw. Lieferfähigkeit zum Stichtag, er ist sozusagen eine bankverbriefte Garantie für die Verfügbarkeit einer Geldsumme zu einem bestimmten Zeitpunkt in der Zukunft. Man muss wissen, dass diese Kontrakte teilweise milliardenschwer sind. Der LC dient sozusagen als Versicherungspolice, und er wird nur anerkannt, wenn er von einer führenden Bank mit einem Rating von mindestens A+ ausgestellt wurde. Nur wer bekommt schon von seiner Bank bereits heute eine uneingeschränkte Garantie, dass eine Forderung im Jahre 2018 pfändbar, vollstreckbar und ohne Widerspruch eingelöst wird? Konzerne, die in der Lage sind, einen LC in 3-stelliger Millionenhöhe mit ausreichend Sicherheiten zu hinterlegen. Selbst wenn die Staaten Afrikas in den Handel mit den eigenen Rohstoffen einsteigen wollten, wären sie dazu nur in der Lage, wenn sie eine Bank hätten, die ihnen den benötigten Letter of Credit ausstellt. Und hier schließt sich

der Kreis, denn durch die Regeln in Rohstoffkontrakten werden alle Anstrengungen von Staaten, die die Kontrolle über ihre eigenen Rohstoffe behalten wollen, quasi ausgehebelt – hier kommt der Internationale Währungsfonds (IWF) ins Spiel.

Schon die Entstehung des IWF zeigt, woher der Wind weht und welche Kräfte hier das Sagen haben. Beschlossen wurde seine Einrichtung auf einer internationalen Konferenz, zu der die USA, die praktischen Sieger des Zweiten Weltkrieges, im Juli 1944 nach Bretton Woods geladen hatten, um die Grundzüge einer Welt-Wirtschafts- und -Währungsordnung für die Nachkriegszeit festzulegen. Die USA, zur international größten Gläubigerin aufgestiegen, die über die Hälfte der globalen Industrieproduktion verfügten, hatten die Absicht, die Vergabe der überall benötigten Kredite „auf viele Schultern zu verteilen, sich aber gleichzeitig selbst die Kontrolle über alle internationalen Finanzströme zu sichern. Der IWF besteht aus 188 Mitgliedsstaaten, deren Stimmrecht sich nach der Einlagenhöhe richtet. Selbstver-

ständig – wie könnte es anders sein – besitzen die USA im IWF das größte Stimmrecht und damit die faktische Mehrheit – und somit die Kontrolle über das mächtigste Kapitalkonglomerat der Erde.

Die Strategie des IWF im Umgang mit afrikanischen Staaten war so einfach wie genial. Der IWF beriet die Regierungen, wie sie ihre Wirtschaft stärken und damit ihre Probleme in den Griff bekommen können und ermutigte sie zu Investitionen. Diese Investitionen, beispielsweise den Bau eines Wasserkraftwerkes, Infrastruktur und industrieller Produktionsanlagen konnten jedoch nicht geleistet werden, da die Landeswährung ausserhalb des Landes kein Zahlungsmittel ist und nur internationale Konzerne diese Projekte durchführen können. Die beratenen Länder konnten diese Investition somit nicht mit ihrem eigenen Geld, sprich den durch ihre jeweiligen Zentralbanken erzeugten Landeswährungen bezahlen. Also mussten die afrikanischen Länder ihre Währungen „konvertierbar“ machen, sprich es musste ein Wechselkurs zu internationalen Leitwährungen – wie

Innovative PEGELMESSTECHNIK aus Niederbayern: AUTARK & SICHER



FÜR JEDE MESSAUFGABE
DEN PASSENDEN SENSOR

>>> Pegelsensor >>> langzeitstabil >>> höchste Genauigkeit

>>> Datenübertragung >>> providerunabhängig >>> Überflutungssicher

ACS Control-System GmbH
Lauterbachstr. 57 84307 Eggenfelden Tel.: +49 8721 9668-0
info@acs-controlsystem.com www.acs-controlsystem.com



Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

natürlich dem Dollar – errechnet werden, wobei der IWF natürlich gern behilflich war. Ab dem Zeitpunkt, an dem eine kleine afrikanische Volkswirtschaft ihre Währung zu einer frei handelbaren Ware macht, stürzen sich die Spekulanten der Finanzmärkte, vorzugsweise Hedgefonds und Put-Spekulanten darauf, agieren auf den Finanzmärkten gegen diese Währung und zerstören damit ihren Wert. Derartige Zerstörungsspekulationen sind sehr simpel, verfügt man nur über ausreichend Kapital. Gegen die Finanzkraft der Wall Street mit ihren Abermilliarden an frei verfügbarem „Spielgeld“ ist die Landeswährung eines afrikanischen Kleinstaates völlig machtlos.

Also geht die Landeswährung auf den Finanzmärkten vor die Hunde und ihr Wert muss gestützt werden, da ansonsten der Totalzusammenbruch der Wirtschaft des Landes droht. Dies ist nach Abschaffung des Goldreservesystems im internationalen Finanzsystem in der Regel nur durch Devisenreserven in Form von US-Dollar möglich. Wie bekommt man Devisen, wenn man keine

funktionierende Wirtschaft und keine werthaltige eigene Währung besitzt? Nun, Afrika besitzt Unmengen wertvoller Bodenschätze wie Öl, Gold, Industriemetalle und Diamanten sowie fruchtbare Böden, die man aber nur zu Devisen machen kann, indem man ausländischen Konzernen die Schürfrechte verkauft – zum Verrechnungspreis. Bingo.

Doch halt – warum verkauft das Land seine Rohstoffe nicht selbst, direkt an den Rohstoffbörsen? Nun, weil es den Kredit nicht bekommt, um die Industrie zum Abbau der Rohstoffe herzustellen. Und warum verkauft das Land die Bodenschätze nicht als Lieferkontrakt an den Terminbörsen, z.B. für die Lieferung im Jahr 2018, nimmt den Erlös, baut die Goldmine und liefert dann das Gold? Weil zur Teilnahme an den Terminbörsen ein LC erforderlich ist, der wiederum von keiner Bank ausgestellt wird, solange keine Devisenreserven hinterlegt werden können. Das Finanzsystem, das ein Auge auf den potenziellen Reichtum eines armen Landes geworfen hat, lässt diesem nicht den Hauch einer Chance. Erst nimmt man ihm

seine Ressourcen und dann verwickelt man es in eine Schuldenspirale...

„STRUKTURANPASSUNGSPROGRAMME“ = VERARBEITUNGSPROGRAMME

Nun hat das Land sich also von seinen eigenen Bodenschätzen abgeschnitten, aber zumindest besitzt es jetzt die Dollarreserven, um seine Währung abzusichern. Nun wäre im Idealfall die Voraussetzung für Investitionen geschaffen, denn mit einer werthaltigen Währung ist zumindest ein Kriterium für die Kreditbeschaffung von internationalen Banken oder dem IWF selbst erfüllt. Schon früh knüpfte der IWF jedoch die Gewährung von Krediten an Bedingungen, die weit über die Festlegung von Laufzeiten und Zinssätzen hinausgingen. So wurden ab 1958 die Regierungen von Schuldnerstaaten verpflichtet, sich in einer Absichtserklärung zu „angemessenen Bemühungen“ bereit zu erklären, ihre Zahlungsbilanzprobleme in den Griff zu bekommen. Der IWF ist heute oftmals Kreditgeber der letzten Instanz, wenn ein Land auf dem Kapitalmarkt keine Kredite

mehr erhält. Die Macht des IWF wirkt aber auch auf den Kapitalmarkt zurück, denn dort werden Kredite in der Regel nur solchen Ländern gewährt, denen der IWF nach Maßgabe seiner Bedingungen für die Kreditvergabe sein „Gütesiegel“ verpasst hat. Diese Bedingungen wurden im Laufe der Jahre ständig gesteigert und verschärft und erwiesen sich als entscheidende Mechanismen, die betroffenen Länder unter eine immer größer werdende Fremdbestimmung zu bringen. Mit der besonderen Einstellung auf die Zielgruppe der Entwicklungsländer in den Jahren ab 1978 ergänzte der IWF seine Statuten durch die Positionen „technischer Beistand“ und „Überwachung“.

Mit dem „technischen Beistand“ räumte er sich in den Verträgen das Recht ein, beim Ausbau der Regierungskapazität und beim Aufbau der jeweiligen Zentralbank ein gewichtiges Wort mitzureden, faktisch also dafür zu sorgen, dass die entscheidenden Positionen in den Wirtschaftsministerien und Zentralbanken mit Leuten besetzt werden, die dem IWF nahestehen. Auf gut deutsch: passt dem IWF

40 JAHRE

EICHINGER WINTERGARTENBAU

Wir unterstützen Sie von der Planung bis zur Fertigstellung!

SCHAU-SONNTAG

26. Mai 10.00-16.00 Uhr

Erleben Sie unsere

PRODUKT - INNOVATIONEN

hautnah - mit individueller Beratung - **in unserer Ausstellung!**

Ausgezeichnet mit dem Bundespreis
und dem Bayer. Staatspreis



Qualität macht glücklich.



Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

die personelle Zusammensetzung der Regierung nicht ins Konzept, wird der Geldhahn zugedreht. Hier findet der geneigte Leser auch die Antwort auf die Frage, warum die afrikanischen Staatschefs allesamt so korrupt sind: weil wir eben genau diese Typen als Komplizen benötigen und wir über IWF & Co. über die Mittel verfügen, um dafür zu sorgen, dass genau die „richtigen Leute an den richtigen Stellen“ sitzen.

Als Beispiel dieser Praxis betrachte man Nigeria. Obwohl Nigeria 2.4 Mio. barrels [1 barrel = 159 l] Rohöl täglich für den Export produziert, hat das Land Mühe, genug elektrische Energie zu produzieren, um seine Infrastruktur aufrecht zu erhalten. Weniger als 6 Prozent der Kontenbesitzer besitzen 88 Prozent aller Geldvermögen in Nigeria. Angestellte der US-Investmentbank Goldman Sachs sitzen in allen Regierungsämtern und obendrein der ehemalige Vizepräsident der Weltbank Ngozi Okonjo-Iweala, der von vielen als der „de facto“ Premierminister angesehen wird. Selbst nach Jahrzehnten von lukrativen Ölexporten ist es Nigeria nicht gelungen, seine eigenen Raffinerien zu unterhalten, wodurch man perverserweise gezwungen ist, Ölprodukte zu importieren. Herr Ngozi Okonjo-Iweala ist indes zu einem der reichsten Männer des Landes geworden.

Ab 1979 wurden sogenannte „Strukturanpassungsprogramme“ in die Vertragsbedingungen aufgenommen, die unter den Schlagwörtern „Liberalisierung, Deregulierung, Stabilisierung und Privatisierung“ die Reformen im Sinne der US-Finanzeliten vorantreiben und sichern sollen. Dazu zählen:

- Ausgleich des Staatshaushaltes durch Einsparungen und Ausgabenstreichungen. Die Gehälter der öffentlichen Bediensteten sowie ggf. Sozialleistungen werden eingefroren oder gesenkt, viele entlassen. Vor allem die sowieso unterfinanzierten Erziehungs- und Gesundheitssysteme sowie die Subventionen für Energie und Grundnahrungsmittel werden stark reduziert. Unterernährung und Tod durch Verhungern nehmen zu. Das Ziel ist, dass dadurch mehr Geld zur Bedienung der ausländischen Kredite zur Verfügung steht.

- Begrenzung des inländischen Kreditvolumens durch Zinserhöhungen, was viele von billigen Krediten abhängige Kleinbetriebe in den Bankrott und ihre Beschäftigten in die Arbeitslosigkeit und Armut treibt. Der IWF verbietet faktisch die Ankurbelung der eigenen Industrie durch Kreditschöpfung der nationalen Banken, fördert aber die „Investitionen“ ausländischer Konzerne als „Entwicklungshilfe“ und gibt der Sklaverei damit ein neues Gesicht: die billigen Arbeitskräfte Afrikas werden dazu missbraucht, die natürlichen Ressourcen und Gewinne abzuschöpfen.

- Abbau von Import- und Devisenverkehrsbeschränkungen, der dazu führt, dass Kapital und billige Waren aus dem Ausland ungehindert ins Land fließen, was vor allem im Agrarsektor dramatische Folgen hat: heimische Landwirte können zum Beispiel mit den von der EU subventionierten niedrigen Preisen für Agrarprodukte aus der EU auf dem Weltmarkt nicht konkurrieren, verlieren ihre Lebensgrundlage und verarmen. Vor allem afrikanische Länder, die zuvor Nahrungsmittel

Gelenkschmerzen?

Ob Knie, Knöchel, Arm oder Hand
- durch Therapie mit Bandagen
erfolgreich Abhilfe schaffen!

PASSAU . POCKING . FREYUNG . VILSHOFEN
OSTERHOFEN . WALDKIRCHEN

reha team **Mais**
Das Sanitätshaus Aktuell eK



www.maispassau.de

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

exportiert hatten, müssen ihre fruchtbaren Böden verpachten und wurden zu Nahrungsmittelimporteuren und sind es bis heute geblieben – und das obwohl nach wie vor Nahrungsmittel im Land produziert und ausgeführt werden, nun jedoch von ausländischen Konzernen. Mit jedem Euro EU-Subvention für einen europäischen Landwirt stirbt praktisch ein afrikanischer Bauer.

- Beseitigung von Restriktionen für ausländische Investitionen, was viele heimische Betriebe in den Ruin treibt, da sie sich mit Unternehmen nicht messen können, die ihnen finanziell, technisch und logistisch haushoch überlegen sind.

- Privatisierung von Staatsbetrieben und Staatseigentum, wodurch elementare Versorgungsbereiche wie Strom, Wasser oder öffentliche Verkehrsbetriebe privaten Investoren und Spekulanten in die profitorientierten Hände fallen, die in der Regel die Preise, ungeachtet aller gesellschaftlichen Folgen, sofort drastisch in die Höhe schrauben.

Allen Einzelbedingungen des IWF sind die gravierenden Folgen gemein: Sie bringen Not und Elend über die Bevölkerung, dagegen hohe Profite den internationalen Investoren und den Regierungsbeamten die nur allzu gerne den Verlockungen des internationalen

Großkapitals nachgeben. Fast alle afrikanischen Staatschefs sind Multimillionäre oder gar Milliardenäre.

Sollte doch einmal ein ehrenwerter Mann dabei sein, der diesen unschwer zu durchschauenden Machenschaften eine Absage erteilt, so gibt es auch dafür Mittel und Wege, wie das Beispiel des im Jahr 1960 ersten und letzten frei gewählten Präsidenten der früheren belgischen Kolonie Kongo, Patrice Émery Lumumba, zeigt. Er war fest entschlossen, den Einfluss westlicher Mächte aus dem Kongo zurück zu drängen und das Ausbluten seines Landes zu unterbinden. Es geht um Uran, Gold, Kobalt, Kupfer und Edelhölzer, ein Kapital, das Lumumba zum Aufbau seines Landes nutzen will. Doch die ehemaligen Kolonialherren halten alle Handelsmonopole im Kongo, Großbritannien und die USA sind mächtige Nutznießer dieser Politik. Sie sind nicht bereit, auf die Milliarden zu verzichten, die aus dem Kongo sprudeln. Lumumba erkennt die Gefahr doch es ist zu spät. Der CIA-Topspion Larry Devlin erhält den Auftrag, Lumumba zu beseitigen und den Kongo politisch zu destabilisieren. Mit nur 5.000 US-Dollar organisiert Devlin einen Putsch durch machtlüsterne Militärs im Kongo. Patrice Émery Lumumba wird nur sechs Monate nach seiner Wahl ermordet, seine

Leiche zerhackt, mit Säure übergossen und verbrannt. Danach stürzt das Land ins politische Chaos, bis heute gilt der Kongo als gescheiterter Staat, jedoch sprudeln die Rohstoffe nach wie vor in die Kassen der ehemaligen Kolonialherren. Der Kongo ist das bekannteste Beispiel dafür, mit welchen Bandagen gekämpft wird, wenn die Gewinne neunstellig und noch größer werden.

Die Ausplünderung der so genannten Entwicklungsländer hat inzwischen ein Maß erreicht, bei dem das Verhältnis von Geldmittelzuflüssen, beispielsweise Investitionen oder Entwicklungshilfe in Afrika, zu den Geldmittelabflüssen an die Konzerne, Rohstoffhändler und korrupten Eliten 1:10 beträgt. Jeder aus Europa nach Afrika fließende Euro produziert so einen Kapitalabfluss aus ohnehin armen Ländern von zehn Euro, ein Umstand, der einen Teil der sichtbaren Armut Afrikas und der Not der Menschen erklärt, aber auch die Antwort darauf liefert, warum nach Jahrzehnten Entwicklungshilfe nur wenig Verbesserung zu erkennen ist. Gegen die generalstabsmäßig organisierte Kapitalabschöpfung sind die Zahlungen aus der Entwicklungshilfe nur Peanuts.

Wenn die Länder des globalen Südens, die jahrzehntelang durch den Kolonialismus ausgeraubt

wurden, sich so in einem neuen, unentrinnbaren Netz postkolonialer Abhängigkeit und Plünderung wiederfinden, durch das ihr Land ausblutet und immer mehr Menschen entwurzelt werden und verarmen, ist es kein Wunder, dass sie Nährboden für Terrorismus und Krawalle bilden. Die Terroristen und Söldner von heute sind die Söhne der Bauern und Arbeiter von gestern, die ihres Landes und ihrer Zukunft enteignet wurden. Mit der Hand an der Pflugschar musste sich der Vater vertreiben lassen, mit der Hand an der Kalashnikov vertreibt den Sohn jedoch keiner mehr von dem Boden, auf dem er steht. Auf wirtschaftliche Gewalt folgt physische Gewalt – Ursache und Wirkung, ein universelles Gesetz. Die unersättliche Gier des weltweiten Finanzsystems hat in den ärmsten Ländern der Welt den Wind gesät, nun ernten wir den Sturm. Terror, Bürgerkrieg und Migration ist die logische Konsequenz in jedem Land, dessen Leidensfähigkeit erschöpft ist.

So läuft das immer und überall, und die Nöte der Abgehängten werden dabei immer größer. Nach den Befunden einer aktuellen Misereor-Studie (2024) müssen die Staaten des Globalen Südens im laufenden Jahr so viel Geld wie noch nie fürs Abstottern ihrer Verbindlichkeiten aufbringen. Der Schuldendienst beläuft sich

REGIONAL. BESTENS VERSORGT.



Kontaktieren Sie uns unter:

☎ 0851 560-0

www.stadtwerke-passau.de

Schwere Kost

[Lesestoff, der nicht leicht zu verdauen ist.]

demnach auf schätzungsweise 487 Milliarden Dollar, womit täglich weit mehr als eine Milliarde Dollar aus den Armenhäusern der Erde in die Taschen ihrer Erpresser im reichen Norden wandern. Viele Länder stünden „buchstäblich mit dem Rücken zur Wand“, warnte Kristina Rehbein, politische Koordinatorin von Erlassjahr.de, bei einer digitalen Pressekonferenz. Und angesichts der aktuell hohen Zinsen könnten betroffene Regierungen ihren Verpflichtungen oft nur „durch tiefgreifende Einschnitte im Bereich sozialer Grunddienste“ nachkommen.

„SYSTEM KOLONIALER AUSBEUTUNG“

Zwar hat sich die Situation nach Corona in wenigen Fällen „etwas verbessert“ – die Zahl der als „sehr kritisch“ bewerteten Staaten ist von 135 auf 130 zurückgegangen. In der Gesamtsicht hat sich die Notlage aber eher zugespitzt. Mehr als die Hälfte der 152 untersuchten Staaten (55 Prozent) sind in die Rubrik „kritisch“ oder „sehr kritisch“ eingeordnet, vor der Pandemie waren es lediglich 37 Prozent. 2019 wiesen noch sieben Länder ein dramatisch hohes Verschuldungsniveau auf, nun sind es 24. In 45 Staaten fließen mehr als 15 Prozent der Staatseinnahmen in den Schuldendienst. Am fatalsten ist die Situation neben Sri Lanka im Libanon und in Bhutan. Sehr schlecht steht es auch um Ghana, den Sudan und Sambia. Überhaupt ist die Subsahararegion eine Hochburg der Schuldner mit allein elf Vertretern der Kate-

gorie „sehr kritisch“, auch in Lateinamerika und der Karibik sowie in Südasien, Südostasien und dem Pazifik ist die Lage in weiten Teilen verheerend. Wie Klaus Schilder von Misereor in einer begleitenden Medienmitteilung erklärte, werde bei den laufenden Umschuldungsverhandlungen ein „gefährlicher Trend“ sichtbar, „Gläubigerinteressen dominieren, echte Schuldentreibungen gibt es daher kaum. Es sind die Menschen in den Schuldnerländern, die dafür bezahlen.“

Dem UN-Bericht „A World of Debt“ zufolge leben derzeit mehr als 3,3 Milliarden Menschen in Staaten, die mehr Mittel in den Schuldendienst stecken als in Bildung und Gesundheit. Für den Generalsekretär der Vereinten Nationen António Guterres spiegelt sich darin ein „systemisches Versagen“ der Weltgemeinschaft. „Die Natur wird einem System neokolonialer Ausbeutung geopfert“, liest man im Vorwort des Schuldenreports. Die globale Schuldenkrise sei „eine der wesentlichen Ursachen für Hungersnöte und ein maßgeblicher Grund, warum die UN-Ziele für nachhaltige Entwicklung (SDGs) nicht erreicht werden“. In ihrer Not und zwecks Devisenbeschaffung setzten die Leidtragenden „massiv“ auf den Export heimischer Güter und Rohstoffe, was ebenso auf Kosten der Bevölkerung gehe. Zu den Konsequenzen zählten ein beschränkter Konsum und die Vernachlässigung von Nachhaltigkeitskriterien und Arbeitsrechten in der Produktion.

AMPEL AUF ROT

Nur umfassende Schuldenerlasse könnten einen Ausweg aus der Krise bieten, mahnte Schilder von Misereor und nahm die Bundesregierung in die Pflicht. Die müsse jetzt ihr Versprechen aus dem Koalitionsvertrag erfüllen und sich beim „Summit of the Future“ der UNO im September 2024 und im Vorfeld der vierten internationalen Entwicklungsfinanzierungskonferenz (FfD4) im kommenden Jahr für einen „neuen Schuldenmanagementkonsens“ einsetzen, so Rehbein von Erlassjahr.de. Zentraler Maßstab müsse sein, „dass die Menschenrechte in den Schuldnerländern wieder in den Vordergrund rücken und nicht die Profitinteressen der Gläubiger“. Gelegenheit zum Umsteuern hätten der IWF und die Weltbank bei ihrer Frühjahrstagung in Washington. Dort steht auch die Überprüfung der Schuldentragfähigkeitsanalysen auf der Agenda, die, wie Rehbein bemerkte, bisher „viel zu optimistisch ausgefallen“ seien.

Im Vorfeld hätte die deutsche Ampelregierung am 3. April ein Zeichen setzen können. Dabei hatte der UN-Menschenrechtsrat per Resolution festgestellt, „dass die Schuldenlast die zahlreichen Probleme der Entwicklungsländer verschärft, zu extremer Armut beiträgt und ein Hindernis für eine nachhaltige menschliche Entwicklung ist und somit ein ernsthaftes Hindernis für die Verwirklichung aller Menschenrechte darstellt“. Vom BRD-Vertreter gab es dafür: Keine Zustimmung.

Joya

GESUNDE SCHRITTE,
AKTIVER LIFESTYLE!



Dank der Schweizer Sohlentechnologie erlebst du höchsten Tragekomfort durch sanfte Dämpfung und maximale Entlastung deiner Füße!



GmbH & Co. KG
SCHINAGL & SYRE
Gut zu Fuß

Simbacher Str. 17 | 94060 Pocking
Tel.: 08 531-120 46 | info@schinagl-syre.de
Theresienstr. 13 | 94032 Passau
Tel.: 08 51-29 95 | info@schinagl-syre.de

Malta

KLEINE INSEL GANZ GROSS

DIE INSELGRUPPE MALTA, BESTEHEND AUS DEN INSELN COMINO, GOZO UND MALTA, BEFINDET SICH IM ZENTRALEN MITTELMEER UND BIETET SO DIE PERFEKTEN BEDINGUNGEN FÜR JEDEN URLAUBSTYP. **WER EINEN STRANDURLAUB PLANT, DER FINDET AUF MALTA VON MAI BIS OKTOBER OPTIMALE TEMPERATUREN VOR.**

Eine Promenade verläuft entlang der Küste zwischen den Nachbarorten Sliema und St. Julian's sowie durch den Ort Balluta. Der Wasserseite zugewandt steht die neogotische Kirche **Our Lady of Mount Carmel**, deren Bauweise in Malta einzigartig ist. Ihre imposante Fassade dominiert hier das Straßenbild. Beobachten Sie Sonntagsprozessionen und hören Sie den stimmungsvollen Kirchenglocken zu.



Tauchen Sie ein in die faszinierende Republik Malta, eingebettet im glitzernden Mittelmeer, nur einen Katzensprung von Italien und einem erholsamen Urlaub in Sizilien entfernt. Klein, aber oho - Malta zählt zu den europäischen Zwergstaaten und hat doch so viel zu bieten! Wer sehnsüchtig nach einer Auszeit am Strand mit einem Hauch von kulturellen Highlights sucht, der wird sich in einen Malta Urlaub verlieben.

Schon bei einem abendlichen Spaziergang entlang des Hafens wird deutlich: Malta ist ein Schmelztiegel der Kulturen, Religionen, Ethnien und faszinierender Persönlichkeiten. Die Inselhauptstadt Valletta beeindruckt mit ihrer atemberaubenden Architektur, den verwinkelten Gassen und den bezaubernden Kirchen. Rund um die Insel warten kleine Buchten darauf, erkundet zu werden - ideal zum Schnorcheln, Schwimmen und Sonnenbaden.

Falls Ihnen das Treiben der Stadt zu viel wird, machen Sie sich auf den Weg gen Norden, wo die Schwesterninseln Gozo und Comino darauf warten, von Ihnen entdeckt zu werden. Besonders für Fans von Game of Thrones ist Malta ein absolutes Muss, denn hier werden Sie einige Kulissen aus der beliebten Serie wiedererkennen. Lassen Sie sich verzaubern von der Schönheit Maltas und machen Sie sich bereit für unvergessliche Erlebnisse!



Der offizielle Name, den der Malteserorden der Stadt einst gab, war *Humilissima Civitas Vallettae* (Höchst bescheidene Stadt von Valletta) nach **Jean Parisot de la Valette**, dem damaligen Großmeister des Ordens. Als Stadt der mächtigen Bastionen und der barocken Gebäude erhielt sie als *Superbissima* den Ruf, die prunkvollste aller europäischen Städte zu sein. Im Maltesischen wird Valletta umgangssprachlich auch als *il-Belt* bezeichnet, was ganz einfach die Stadt bedeutet. Die Einwohner heißen Beltin.

Obwohl Valletta flächenmäßig die kleinste Hauptstadt Europas ist – Die Fläche der Insel entspricht ungefähr der Fläche der Stadt München –, hat die Hauptstadt Maltas eine Menge zu bieten. Wir verraten Ihnen, welche Highlights Sie während Ihres Besuchs nicht verpassen dürfen und wie Sie das Beste aus Ihrem Trip machen können. Sind Sie bereit für einen gemütlichen Spaziergang durch Valletta?

WISSENSWERTES ÜBER VALLETTA

Viele Wege führen in die maltesische Hauptstadt Valletta, die trotz ihrer sehr überschaubaren Größe doch so einiges an Sehenswürdigkeiten zu bieten hat. Seit 1980 gehört die gesamte Stadt, die sich auf dem Felsen der Mount Sciberras Halbinsel zwischen den beiden Häfen Marsamxett und Grand Harbour befindet, zum Weltkulturerbe der UNESCO und wurde zu Europas Kulturhauptstadt 2018 ernannt. Benannt wurde die Stadt nach ihrem Gründer, dem Großmeister des Malteserordens, **Jean Parisot de la Valette**. Schon kurz nach Baubeginn im Jahr 1566 wurden hier echte Meisterwerke geschaffen: Festungen, Kathedralen, Paläste und viele

weitere beeindruckende Bauwerke schmückten nach und nach die Stadt, deren Bau bereits nach 15 Jahren vollendet war. Dabei waren die riesigen Mauern und Festungen, die Valletta quasi komplett umhüllen, in erster Linie zum Schutz vor Angriffen gedacht. Ein Ausflug nach Valletta wird Ihnen also einiges über die spannende Geschichte und Kultur Ihres Gastlandes lehren. Nicht selten spricht man bei Valletta von einem großen Freilichtmuseum.

STADTTOR VON VALLETTA

Ihren Rundgang durch Valletta sollten Sie am besten direkt vor dem imposanten Stadttor am Tritonen Brunnen beginnen, an dem auch meist die Touristenbusse Halt machen oder in dessen Nähe Reisende ihren Mietwagen parken. Schon hier zücken viele Touristen bereits ihre Kamera, denn das Stadttor und der Brunnen gehören zu den beliebtesten Fotomotiven. Drumherum tummeln sich viele Menschen, die auf dem Weg zum nächsten Café sind. Von hier aus kann es schließlich weitergehen – am besten zu Fuß, da die Straßen in der Altstadt oftmals sehr schmal sind. Doch bei der überschaubaren Größe Vallettas dürfte das kein Problem sein.



Das Stadtbild von La Valletta ist geprägt durch die historische Altstadt und die beeindruckende Kuppel der Karmelitenkirche

SAVE THE DATE: Mittwoch, 15. Mai um 18:30 Uhr - Kostenloser Vortrag über Malta und Vorstellung der Gruppenreise bei Niedermayer Reisen, Passau

Die Nationalbibliothek Maltas in La Valletta. Ihre Ursprünge reichen bis ins 16. Jahrhundert zurück. Die ältesten Bestände stammten von Kreuzrittern, deren Bücher nach ihrem Tod laut einem Dekret des Jahres 1555 an den Orden übergingen. Der Malteserordensritter Bailli Fra Jean Louis Guérin de Tencin wird als der Begründer der Bibliothek betrachtet. Er verstarb 1766 und hinterließ 9.700 Bände.

Unter britischer Besatzung bezog die Bibliothek zum Geburtstag Georgs III. am 4. Juni 1812 ein neues Gebäude. 1925 erhielt sie das Pflichtexemplarsrecht. Seit 1976 wird sie offiziell als Nationalbibliothek bezeichnet.



KATHEDRALEN IM HERZEN DER STADT

Flanieren Sie weiter Richtung Osten, kommen Sie an einigen Kirchen und Kathedralen vorbei: die Maria vom Siege-Kirche direkt hinter dem Stadttor, die Franziskuskirche und schließlich die St. John's Co-Cathedral. Die ehemalige Konventskirche der Johanniterritter befindet sich mitten im Herzen von Valletta. Diese von außen eher unscheinbare Kathedrale verbirgt im Inneren wahre Schätze: Kunstvoll verzierte Wände, eine zylinderförmige Decke mit einer einzigartigen Freskomalerei vom italienischen Künstler Mattia Preti und ein mit Gräbern bedeckter Boden versetzen so manch einen Besucher ins Staunen. In diesem Viertel können Sie sich gleich eine kleine Kaffeepause gönnen, denn in unmittelbarer Nähe der Kirche befinden sich viele einladende Cafés.

PRUNKVOLLE BAUWERKE

Weiter geht's mit dem Großmeisterpalast, dessen prunkvollen Räume oft für Staatsbesuche genutzt werden, aber aufgrund der vielen kostbaren Kunstschätze auch für Besichtigungen zugänglich sind. Neben dem großen Sitzungs- und Ratsaal ist vor allem auch die Waffenkammer interessant, in der rund 6.000 Uniformen und Waffen an die Geschichte der Ordensritter erinnern. Doch nicht nur dieses Gebäude, das von den Maltesern übrigens nur „il-Palazz“ genannt wird, zeugt von der spannenden Geschichte Maltas, auch die Festung Fort St. Elmo ist unbedingt einen Besuch wert. Einst als Schutz vor Angriffen im 16. Jahrhundert errichtet und auch während des Zweiten Weltkriegs als Unterschlupf genutzt, überwacht man von hier aus heute lediglich die Einfahrt zu Vallettas Häfen. Außerdem können Sie hier das Nationale Kriegsmuseum besuchen. Eine weitere beliebte Touristenattraktion, die nur wenige Gehminuten südwestlich von der Festung entfernt liegt, ist die Karmeliterkirche, eine römisch-katholische Kirche und Teil des UNESCO-Welterbes. Diese schmückt mit ihrer beeindruckenden Kuppel mittlerweile so gut wie jede Postkarte und ist ein Muss während Ihres Besuchs in Valletta.

DER 12 UHR-KNALL IN DEN UPPER BARRAKKA GARDENS

Die Upper Barrakka Gardens sind nicht nur ein schöner Park, sondern auch ein wichtiger Teil der Geschichte Maltas, und ein belieb-

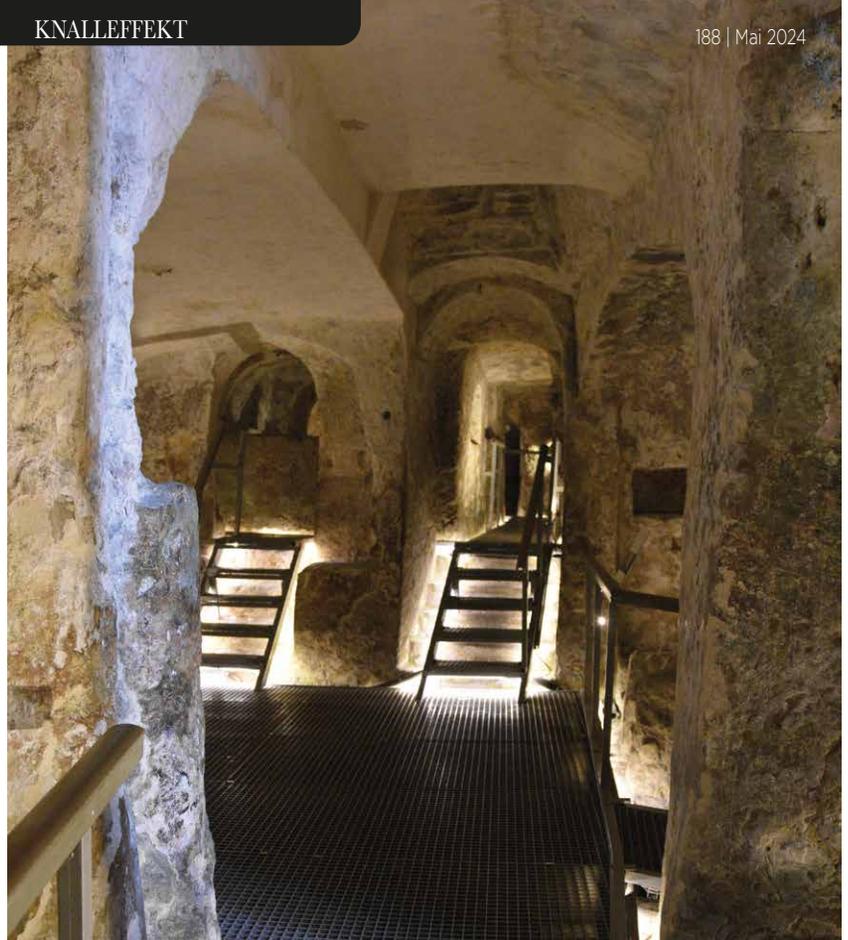
ter Aussichtspunkt in der Hauptstadt Valletta.

Die Upper Barrakka Gardens in Valletta, der Hauptstadt von Malta, bieten vermutlich den schönsten Ausblick auf den Grand Harbour und die Umgebung. Die Parkanlage befindet sich am höchsten Punkt der Stadtbefestigung auf der St. Peter and St. Paul Bastion und erstreckt sich über eine große Fläche, die von einem doppelten Bogenengang umgeben ist.

Man findet ihn in der Nähe des Parlamentsgebäudes und der Börse von Malta, also am oberen Ende von Valletta. Von hier oben aus, kann man ganz entspannt einen Blick über den Grand Harbour genießen. Die Aussicht ist besonders atemberaubend bei Sonnenuntergang, wenn die Landschaft in warmes Licht getaucht wird.

Von hier oben aus, hat man eine tolle Aussicht auf die drei Halbinseln. Die Halbinseln Senglea (Isla), Cospicua (Bormla) und Vittoriosa (Birgu), die zusammen die „Three Cities“ bilden. Die drei Halbinseln sind ein wichtiger Teil der Geschichte Maltas und bieten Touristen die Möglichkeit, die Geschichte und Kultur der Insel zu erkunden.

Ein besonderes Highlight der Upper Barrakka Gardens sind die Saluting Battery, eine Reihe von Kanonen. Diese werden täglich um 12 Uhr mittags abgefeuert. Die Salutschüsse sind ein Symbol für den militärischen Stolz Maltas und wird von Touristen und Einheimischen gleichermaßen bewundert.



Die Katakomben auf Malta sind drei verschiedene unterirdische, antike Grabssysteme auf der Hauptinsel des Mittelmeerarchipels, die Spuren einer Nutzung in christlicher Zeit aufweisen. Ihr Ursprung liegt möglicherweise bereits in der hellenistischen Ära, spätestens aber wurden sie in römisch-byzantinische Zeit erschaffen. Wurden ursprünglich nur einfache Grablöcher in den felsigen Untergrund gemeißelt, so entstanden mit der Zeit komplexere Systeme aus Kammern und Vorkammern.

Die bekanntesten Katakomben, die „**St. Paul's Catacombs**“, befinden sich in Rabat. Sie wurden um das Jahr 350 angelegt und erstrecken sich über bisher bekannte 1,5 Quadratkilometer. Im Laufe der Jahre wurden hier etwa 1.400 Tote beerdigt. Inzwischen sind alle ausgelagert worden. Die „**St. Paul's Catacombs**“ sind öffentlich zugänglich und können nach Kauf eines Tickets besichtigt werden.



Jeden Tag um 12 Uhr wird auf der Stadtbefestigung in den upper barrakka Gardens eine Kanone abgefeuert.

ST. PETER'S POOL: GEHEIMTIPP DER EINHEIMISCHEN AM MEER

Der St. Peter's Pool in Marsaxlokk ist ein Geheimtipp auf Malta.

Im kleinen, natürlichen Pool schwimmen Einheimische und alle, die sich auf die Suche nach einem abgelegenen Strand machen.

Dafür müssen Sie erst einmal ins kleine Fischerdorf Marsaxlokk kommen. Von dort aus können Sie zu Fuß in ein paar Minuten zum St. Peters Pool spazieren.

Aus dem Hafen von Marsaxlokk fahren die kleinen, maltesischen Luzzu Schiffe um 4€ pro Person zum Pool. Sie finden die Boote entlang der Promenade am Hafen. Sie werben mit kleinen Schildern für die Fahrt zum Pool. Deswegen können Sie sie wirklich nicht übersehen.

Die Luzzu Boote ersparen Ihnen den rund 20-minütigen Fußweg oder die Fahrt mit dem Auto zum St. Peter's Pool.



Malta

Niedermayer-Paket

€ 149,00 € pro Person

- Reisebegleitung (geplant: Vero Schmid) ab/bis Passau
- Bustransfer ab Passau zum Flughafen München und zurück

Zimmerkategorie inklusive Flug und Ausflugspaket

Doppelzimmer: € 1.075,00 pro Person

Einzelzimmer: € 1.300,00

Höhepunkte der geplanten Ausflüge

- MDINA, die ehemalige Hauptstadt der Insel
- SAN ANTON GARDEN, die wohl schönste Parkanlage von Malta mit gleichnamigem Palast
- VALETTA, die kleinste Hauptstadt Europas, voller Schönheit und Charme
- RABAT mit der St. Pauls Grotte, Wohn- und Lehrort des Apostel Paulus
- GRAND HARBOUR mit den 3 Städten Vittoriosa, Cospicua und Senglea

100  **Niedermayer**
JAHRE **Reisebüro**

» 03. - 10. November 2024
» ab € 1.075,00 pro Person



NEUE HIGHLIGHTS SERIE VON WEBER

FIRE IT UP!

DER MAI STEHT GANZ IM ZEICHEN DER FRÜHLINGSHAFTEN TEMPERATUREN. **ES GIBT EINIGES AN GRILL-VERGNÜGEN NACHZUHOLEN** - VORZUGSWEISE MIT EINEM NEUEM GASGRILL AUS DER 2024-ER WEBER KOLLEKTION

Jetzt, da die Temperaturen langsam aber sicher in die Höhe gehen, ist es nur eine Frage von Tagen, bis alle BBQ-Fans wieder an ihren Grills stehen. Manche legen nicht einmal über den Winter ihre Kochmütze ab. Wie in jedem Jahr, wird es auch in der kommenden Grillersaison eine Menge neuer Trends geben, die das nächste BBQ noch besser und vor allem leckerer machen können.

GASGRILLS MACHEN DAS GRILLEN LEICHTER

In den vergangenen Jahren standen Gasgrills bei Grillfans sehr hoch im Kurs und diese Entwicklung wird im Jahr 2024 noch weiter fortgeführt. Laut einer Umfrage des Meinungsforschungsinstituts Forsa lag der

Gasgrill in der vergangenen Saison sogar auf Platz eins unter den beliebtesten Grills der Deutschen. Jede zweite Person zwischen 18 und 29 griff bei einem Neukauf zum Gasgerät.

Die Vorteile liegen auf der Hand: Gasgrills grillen effizient und vergleichsweise sauber. Im Gegensatz zu Holzkohlegrills sind sie schneller einsatzbereit und lassen sich so einfach bedienen wie ein normaler Herd in der Küche. Die einfache Bedienung von Gasgrills macht sie daher so beliebt.

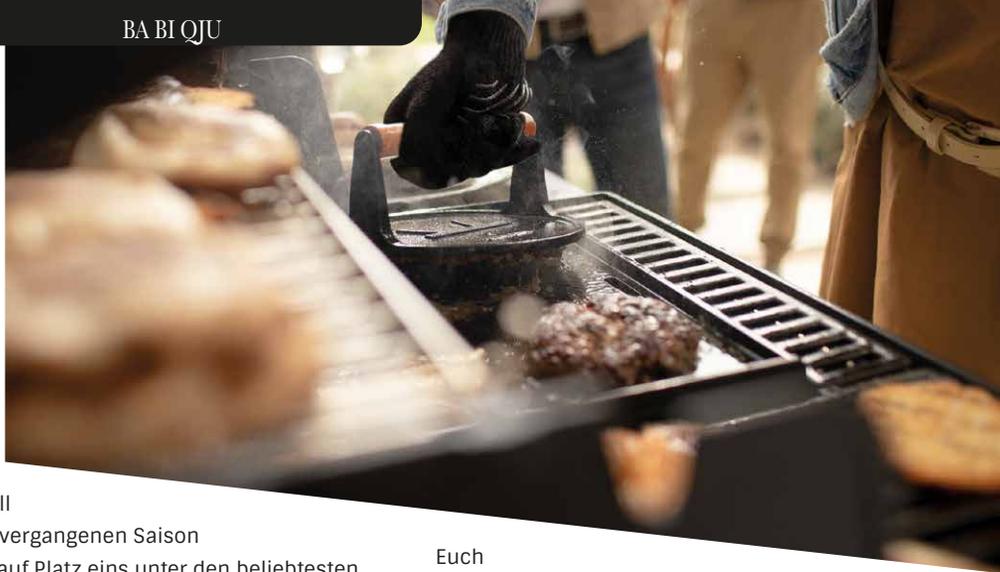
DIGITALISIERUNG BEIM GRILLEN

Die Digitalisierung beeinflusst nahezu alle Lebensbereiche. Selbst beim Grillen können

Euch einige digitale Gadgets unter die Arme greifen. So kann ein Bluetooth-Grill-Thermometer die gesamte Zeit über die Temperatur des Garguts überwachen denn es schickt immer die genaue Kerntemperatur auf Ihr Smartphone.

Fazit: Das Grilljahr 2024 sieht rosig aus. Bei diesen vielen Trends können wir nur hoffen, dass das Wetter hält. Wir wünschen allen fröhliches Grillen und einen guten Appetit.

Information von:
Apfelböck
Oberer Markt 18-22 | Eging am See
www.apfelboeck-eging.de



22.03.–31.05.2024

WEBER CRAFTED PLANCHA & ZUBEHÖRSET SICHERN

beim Kauf eines ausgewählten Weber Gas- oder Pelletgrills*



DIE LECKERSTE ZUGABE SEIT LANGEM.

Apfelböck e.K.
Oberer Markt 18-22
94535 Eging am See
www.apfelboeck-eging.de



GENESIS EPX-435 SMART GRILL



WEBER CRAFTED PLANCHA



PLANCHA ZUBEHÖRSET

* Nur solange der Vorrat reicht. Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Crafted Plancha (Art. Nr. 7582) und das Weber Plancha Zubehör-Set / 3-teilig (Art. Nr. 6277) für den Kauf eines Weber Genesis Gasgrills (Genesis E-3, E-5, E-335, E-4, E-435, E-5, E-535, E-6, E-635, E-7, E-735, E-8, E-835, E-9, E-935, E-10, E-1035, E-11, E-1135, E-12, E-1235, E-13, E-1335, E-14, E-1435, E-15, E-1535, E-16, E-1635, E-17, E-1735, E-18, E-1835, E-19, E-1935, E-20, E-2035, E-21, E-2135, E-22, E-2235, E-23, E-2335, E-24, E-2435, E-25, E-2535, E-26, E-2635, E-27, E-2735, E-28, E-2835, E-29, E-2935, E-30, E-3035, E-31, E-3135, E-32, E-3235, E-33, E-3335, E-34, E-3435, E-35, E-3535, E-36, E-3635, E-37, E-3735, E-38, E-3835, E-39, E-3935, E-40, E-4035, E-41, E-4135, E-42, E-4235, E-43, E-4335, E-44, E-4435, E-45, E-4535, E-46, E-4635, E-47, E-4735, E-48, E-4835, E-49, E-4935, E-50, E-5035, E-51, E-5135, E-52, E-5235, E-53, E-5335, E-54, E-5435, E-55, E-5535, E-56, E-5635, E-57, E-5735, E-58, E-5835, E-59, E-5935, E-60, E-6035, E-61, E-6135, E-62, E-6235, E-63, E-6335, E-64, E-6435, E-65, E-6535, E-66, E-6635, E-67, E-6735, E-68, E-6835, E-69, E-6935, E-70, E-7035, E-71, E-7135, E-72, E-7235, E-73, E-7335, E-74, E-7435, E-75, E-7535, E-76, E-7635, E-77, E-7735, E-78, E-7835, E-79, E-7935, E-80, E-8035, E-81, E-8135, E-82, E-8235, E-83, E-8335, E-84, E-8435, E-85, E-8535, E-86, E-8635, E-87, E-8735, E-88, E-8835, E-89, E-8935, E-90, E-9035, E-91, E-9135, E-92, E-9235, E-93, E-9335, E-94, E-9435, E-95, E-9535, E-96, E-9635, E-97, E-9735, E-98, E-9835, E-99, E-9935, E-100, E-10035). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Crafted Plancha (Art. Nr. 7582) und das Weber Plancha Zubehör-Set / 3-teilig (Art. Nr. 6277) für den Kauf eines Weber Summit Gasgrills (Summit FS-100-E-1, FS-100-E-2, FS-100-E-3, FS-100-E-4, FS-100-E-5, FS-100-E-6, FS-100-E-7, FS-100-E-8, FS-100-E-9, FS-100-E-10, FS-100-E-11, FS-100-E-12, FS-100-E-13, FS-100-E-14, FS-100-E-15, FS-100-E-16, FS-100-E-17, FS-100-E-18, FS-100-E-19, FS-100-E-20, FS-100-E-21, FS-100-E-22, FS-100-E-23, FS-100-E-24, FS-100-E-25, FS-100-E-26, FS-100-E-27, FS-100-E-28, FS-100-E-29, FS-100-E-30, FS-100-E-31, FS-100-E-32, FS-100-E-33, FS-100-E-34, FS-100-E-35, FS-100-E-36, FS-100-E-37, FS-100-E-38, FS-100-E-39, FS-100-E-40, FS-100-E-41, FS-100-E-42, FS-100-E-43, FS-100-E-44, FS-100-E-45, FS-100-E-46, FS-100-E-47, FS-100-E-48, FS-100-E-49, FS-100-E-50, FS-100-E-51, FS-100-E-52, FS-100-E-53, FS-100-E-54, FS-100-E-55, FS-100-E-56, FS-100-E-57, FS-100-E-58, FS-100-E-59, FS-100-E-60, FS-100-E-61, FS-100-E-62, FS-100-E-63, FS-100-E-64, FS-100-E-65, FS-100-E-66, FS-100-E-67, FS-100-E-68, FS-100-E-69, FS-100-E-70, FS-100-E-71, FS-100-E-72, FS-100-E-73, FS-100-E-74, FS-100-E-75, FS-100-E-76, FS-100-E-77, FS-100-E-78, FS-100-E-79, FS-100-E-80, FS-100-E-81, FS-100-E-82, FS-100-E-83, FS-100-E-84, FS-100-E-85, FS-100-E-86, FS-100-E-87, FS-100-E-88, FS-100-E-89, FS-100-E-90, FS-100-E-91, FS-100-E-92, FS-100-E-93, FS-100-E-94, FS-100-E-95, FS-100-E-96, FS-100-E-97, FS-100-E-98, FS-100-E-99, FS-100-E-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-18, EX-EPX-20, EX-EPX-22, EX-EPX-24, EX-EPX-26, EX-EPX-28, EX-EPX-30, EX-EPX-32, EX-EPX-34, EX-EPX-36, EX-EPX-38, EX-EPX-40, EX-EPX-42, EX-EPX-44, EX-EPX-46, EX-EPX-48, EX-EPX-50, EX-EPX-52, EX-EPX-54, EX-EPX-56, EX-EPX-58, EX-EPX-60, EX-EPX-62, EX-EPX-64, EX-EPX-66, EX-EPX-68, EX-EPX-70, EX-EPX-72, EX-EPX-74, EX-EPX-76, EX-EPX-78, EX-EPX-80, EX-EPX-82, EX-EPX-84, EX-EPX-86, EX-EPX-88, EX-EPX-90, EX-EPX-92, EX-EPX-94, EX-EPX-96, EX-EPX-98, EX-EPX-100). Erhalte einen Rabattcode für die passende Weber Smokefire Pelletgrills (Smokefire EX-EPX-4, EX-EPX-6, EX-EPX-8, EX-EPX-10, EX-EPX-12, EX-EPX-14, EX-EPX-16, EX-EPX-

BLÜHENDE AUSSICHTEN

DAS GOLFRESTAURANT UND CAFÉ „WÖLLER’S“ IN KIRCHHAM BEI BAD FÜSSING IST VIELLEICHT EINES DER REIZVOLLSTEN GASTRONOMISCHEN HIGHLIGHTS DER REGION, SEINER WUNDERBAREN LAGE DIREKT AM GOLFPATZ VON BAD FÜSSING SEI DANK. IN DEN KOMMENDEN WOCHEN VERWÖHNEN DIE GASTGEBER MIT REGIONALER SOMMERKÜCHE.

Das Wöllers in Thierham, direkt am Golfplatz von Bad Füssing gelegen, bietet mit seinem unvergleichlichen Panoramablick auf die wunderbar gepflegte Golfanlage einen wahren Platz an der Sonne. Die großzügige Terrasse und der Gastgarten sind genau der richtige Ort, um sich in den nächsten Wochen die Spezialitäten der Saison schmecken zu lassen: die Zeit für frischen Bärlauch und heimischen Spargel neigt sich langsam dem Ende zu - daher sollte man sich im Wöllers unbedingt noch einmal richtig verwöhnen lassen: vielleicht das Steak mit Spargel und cremiger Hollandaise - ein Klassiker.

Natürlich wartet die Gastgeberfamilie Wöllers auch mit leichten, feinen Sommergerichten auf. Frische Pasta mit saftigen Scampi oder ein knackiger Sommersalat stehen hoch im Kurs - oder man gönnt sich ein Stückchen vom hausgemachten Kuchen...



Information von:
Das Wöllers
Café Restaurant
Thierham 3 | Kirchham
Tel. +49 (0) 8537 / 91 99 822



Ihre Gastgeber: Familie Wöllers



SUSHI. ABER ECHT.



DER GASTRONOMISCHE SIEGESZUG VON SUSHI IST SEIT EINIGEN JAHREN UNGEBREMST AUF DEM VORMARSCH. FÜR UNS, ALS EINGEFLEISCHTE (BESSER: EINGEFISCHTE) SUSHI-LIEBHABER IST DAS EIN BEGRÜSSENSWERTER TREND, **DENN SUSHI IST LEICHT, KALORIENARM UND LECKER. ABER RICHTIG GUTES SUSHI MUSS MAN SUCHEN WIE DIE NADEL IM HEUHAUFEN.** IN PFARRKIRCHEN SIND WIR FÜNDIG GEWORDEN: IM „SAMURAI“ HAT EIN ECHTER SUSHI-MEISTER DIE BAMBUSMATTE FEST IM GRIFF.

Bernard Damith ist einer der ganz wenigen Sushi-Meister, die es bei uns gibt, und mit Recht stolz auf seine langjährige Ausbildung und seine zahlreichen Auszeichnungen. 14 Jahre lang hat er gelernt und unter vielen Lehrmeistern gekocht, bis er endlich sein Meisterzertifikat feierlich verliehen bekam. Diese Erfahrung zahlt sich aus. Echtes Sushi ist nicht einfach nur Reis mit rohem Fisch, es ist tatsächlich eine fast schon spirituell zelebrierte Kunst. Das fängt bei der Reiszubereitung an und hört beim umfangreichen Fachwissen über Fisch, seine Zubereitung, Schnitttechniken und fundierte Warenkunde beim Einkauf der absolut besten Zutaten nicht auf. Es ist vielmehr die

grundsätzliche Philosophie, die einen Sushi-Meister auszeichnet: Liebe zum Detail, Präzision, Respekt für das Lebensmittel und seine Zubereitung auf höchstem handwerklichen Niveau.

Tatsächlich schmeckt man das als Gast. Die Qualität der zahlreichen Sushi-Variationen im „Samurai“ am Pfarrkirchener Stadtplatz ist herausragend, die Kreativität absolut außergewöhnlich. Es ist sehr zu empfehlen, sich auf die Ideen von Meister Bernard Damith einzulassen, man wird bei den Fusion-Rolls mit wahren Geschmacksexplosionen belohnt. Unser Liebling

ist dabei die „Wagyu-Roll“, das Signature-Dish im Samurai.

Inhaber Ismail Chindilkaya und sein Sushi-Meister Bernard Damith empfehlen jedoch, auch die Gerichte der Hot Kitchen auszuprobieren. Wir haben es natürlich getan und können es bestätigen: auch wer keinen Fisch mag, der wird von den heißen Gerichten, z.B. den Udon Nudeln begeistert sein. Wir werden weiter berichten.

Information von:

SAMURAI
Sushibar & more
Stadtplatz 4 | Pfarrkirchen
Tel. 0 85 61 / 98 88 925
facebook.com/samuraisushipfarrkirchen/



Nur echt mit Zertifikat
– die Ausbildung zum Sushi-Meister dauert viele Jahre und erfordert ständige Weiterbildung. Bernard Damith ist einer der sehr wenigen Sushi-Meister hierzulande und er bereitet im „Samurai“ in Pfarrkirchen das wahrscheinlich beste Sushi weit und breit zu. Gelernt ist halt gelernt...



Das ist die Samurai-Signature-Roll und ein absolutes Muss: die Wagyu-Roll mit Garnele, Trüffel-Sauce, Trüffel-Kaviar und gebläutem Wagyu. Krass gut, definitiv unsere Lieblings-Uramaki.

Genussfest in Diersbach

WAS: Weinfest | WO: Diersbach, Kirchenwirt | WANN: 05. April 2024



Der Kirchenwirt in Diersbach zählt zu den allerersten kulinarischen Adressen der gesamten Region. Im April lud man hier zu einer exklusiven Weinverkostung mit begleitendem High-End Menü.



Gastgeber im Kirchenwirt zu Diersbach: Familie Haberl



Kurz vor dem Ansturm der Gäste war noch Zeit für ein gemeinsames Foto: Inhaberin Brigitte Haberl, Sommelier Thomas Wieser, Winzer Martin Müller, Heinrich Haberl, Chefkoch Daniel Hutsteiner

EVENT DER BESONDEREN ART

UNTER DEN WIRKLICH GUTEN RESTAURANTS DER REGION NIMMT **DER KIRCHENWIRT IN DIERSBACH EINE GANZ BESONDERE STELLUNG EIN, DENN HIER KANN CHEFKOCH DANIEL HUTSTEINER SEINER KREATIVITÄT FREIEN LAUF LASSEN.** WENN ER MIT EINEM SEINER BESTEN WINZER ZUSAMMEN EINEN GENUSSABEND MIT 6-GÄNGE MENÜ UND WEINVERKOSTUNG AUSRÜFT, DANN KANN MAN SICH AUF EIN UNVERGESSLICHES EREIGNIS FREUEN.

Anfang April fand im oberösterreichischen Diersbach, nur wenige Kilometer von Schärding, eines der vielleicht spannendsten kulinarischen Events des Jahres statt. Zusammen mit dem Weingut Müller aus dem Kremstal, eines der größten Qualitätsweingüter Österreichs, hatte der Chefkoch

im Kirchenwirt eine Weinprobe in Verbindung mit einem 6gängigen High-End Menü konzipiert. Nur wenige Karten gab es für dieses Event der Extraklasse, wir waren vor Ort.

Um es vorweg zu nehmen: besser kann man einen derartigen Abend nicht planen und umset-

leit vo heit

Genuss-Event | Weinreise ins Kremstal

zen. Selbstverständlich folgte beim Menü ein aromatisches Highlight auf das andere, besonders gelungen war aber die spezielle Verbindung zu den passenden Weinen, die von einem der Söhne der Winzerfamilie, Martin Müller, mit viel Leidenschaft und einer beeindruckenden fachlichen Expertise vorgestellt wurden. Die Stimmung war natürlich vom ersten Moment bis zum letzten Tropfen einer köstlichen Beerenauslese hervorragend und alle Gäste waren sich einig: dieses Erlebnis wird in Erinnerung bleiben und muss wiederholt werden!



Das Menü, das Zweihaubenkoch Daniel Hutsteiner kreiert hat, hatte es in sich: kreativ und köstlich wurde ein Highlight nach dem anderen serviert.



Die Stimmung bei der Weinverkostung im Kirchenwirt hätte nicht schöner sein können und die Zeit verging leider viel zu schnell. Alle Gäste waren sich einig: das muss wiederholt werden!



Vom ersten bis zum letzten Gang hätte man sich kaum entscheiden können, welches Gericht am beeindruckendsten gewesen wäre. Winzer Martin Müller (Bild rechts) führte mit fachlich ausgesprochen interessanten Informationen zu den unterschiedlichen Weinen durch den Abend.



UNKOMPLIZIERT. DUFTEND. FEIN.

KENNEN SIE DAS GEFÜHL? ES GIBT GERICHTE, DIE GEHEN IMMER UND KOMMEN NIE AUS DER MODE. SIE MACHEN GERADE DURCH IHRE EINFACHHEIT SO ZUFRIEDEN. **DIE KLASSISCHEN LIEBLINGSGERICHTE KOMMEN OHNE HOKUSPOKUS UND SCHNICKSCHNACK AUS, ES REICHT ALLEIN SCHON IHR DUFT, UM WARME ERINNERUNGEN WACH ZU RUFEN.** ES MUSS NICHT IMMER TRÜFFEL UND KAVIAR SEIN - UND WENN ES RICHTIG LECKER IST, DANN REICHT EIN EINZIGER GANG. WIE ZUM BEISPIEL EIN RICHTIG GUTES HENDL VOM DREHSPIESS. EINS DER BESTEN GIBT ES IN PASSAU.

Gibt es tatsächlich Menschen, denen beim Duft frischer Grillhendl nicht das Wasser im Mund zusammen läuft? Wohl nur sehr, sehr wenige. Und die feinsten Düfte dieser Art ziehen mit Sicherheit durch die Große Klingergasse in Passau, denn an ihrem unteren Ende steht das Hendlhouse.

Hier ist der Name Programm, denn frische Hendl sind der unbestrittene Star auf der Karte. Die Familie Stittrich widmet sich seit Jahren mit großer Leidenschaft der Verfeinerung und Perfektionierung des beliebten Grillklassikers. Neben dem ganz klassischen halben Hähnchen vom Drehspieß gibt es noch einige Spezialvarianten, die wir ihnen in den nächsten Ausgaben vorstellen wollen. Den Anfang macht das verführerisch duftende Knoblauchhendl - ein aromatischer Kracher, soviel ist sicher. Als Beilage hat man dazu die freie Auswahl. Pommes, ein frischer Salat - oder ganz was Feines: rustikale Bratkartoffeln aus der Pfanne, wo gibt es die denn heute noch? Natürlich gibt es neben den Hendl auch noch andere Köstlichkeiten, sehr beliebt sind die kreativen Wraps.

Das Hendlhouse ist unsere ganz klare Empfehlung für jeden, der einfach mal etwas richtig Feines genießen will, aber ohne Schnickschnack und Tamtam. Tatsächlich ist das perfekte Grillhendl zwar ein simples Gericht, aber einfach ist es nicht. Um es wirklich so zart und saftig hinzubekommen wie im Hendlhouse, braucht es viel, viel Erfahrung. Probieren Sie mal. Danach werden Sie uns recht geben.



Information von:
Hendlhouse
Große Klingergasse 17 | Passau
Tel. 0851 / 33 069
www.hendlhouse.com

Das Hendlhouse in der Passauer Großen Klingergasse ist genau die richtige Adresse für alle, die mal wieder einen der richtig guten Klassiker genießen möchten. Ein richtig gut gegrilltes Hendl ist ein echter Hochgenuss: saftig, zart, aromatisch, lecker.

Besonders für Kinder und Familien ist das Hendlhouse eine hervorragende Adresse - hier findet jeder sein Lieblingsgericht, ohne dass man ein Vermögen investieren muss. Die Familie Stittrich (links) freut sich auf Sie!



Schade, dass es kein echtes Aromapapier gibt - denn der Duft von diesem Knoblauchhendl ist einfach unwiderstehlich. Saftig und butterzart gegrillt ist diese köstliche Verführung ganz bestimmt eines der besten Hähnchen, die Sie jemals gegessen haben. Aber falls Sie Angst vor dem Knoblauchduft haben sollten - es gibt im Hendlhouse in Passau noch einige andere geflügelte Spezialitäten!



HAUSGEMACHT. REGIONAL.

IN SCHMIDHAM LÄSST MAN SICH DEN FRÜHLING AUF DER ZUNGE ZERGEHEN - **JULIA SALA WARTET MIT REGIONALEN SPEZIALITÄTEN UND TRADITIONELLEN GENÜSSEN AUF.**

Im Gasthaus Göttlinger in Schmidham bei Ruhstorf steht der Mai ganz im Zeichen regionaler und saisonaler Spezialitäten - zum Beispiel das Antipasto Toscano mit Finocchiona (italienische Fenchelsalami) Bruschetta, mariniertes Fenchel und hausgemachtes rotes Zwiebelchutney.

Alles, was in der Küche von Julia Sala angerichtet wird, ist handgemacht und so frisch, wie es nur sein kann. Aktuell

werden Liebhaber des Spargels besonders verwöhnt.

Die traditionell Bayerische Küche wird im Gasthaus Göttlinger äußerst kreativ variiert und mit einem Hauch Mediterranen flair verfeinert.

Unbedingt das hausgemachte Tiramisu versuchen - unvergleichlich!

Information von:
Gasthaus Göttlinger
Bergerstr. 59 | Ruhstorf/Schmidham
Tel: 08534-266
www.gasthaus-goettlinger.de

URZEIT AUF SCHLOSS KATZENBERG

JETZT GEÖFFNET! FAMILIEN-ERLEBNIS-PARK DINOLAND



Jetzt sind auf Schloss Katzenberg im Innviertel wieder die Dinos los, denn das DINOLAND hat wieder seine Pforten geöffnet! T-Rex, Triceratops und Co. haben sich in den letzten zwei Jahren zu Besucherlieblingen entwickelt und spannende Neuzugänge bringen 2024 frischen Wind in den Erlebnispark! Das DINO-LAND hat sich mit rund 80.000 Besuchern pro Saison als DIE größte Urzeit-Freizeit-Attraktion für Familien und Dino-Fans in Österreich und dem bayerischen Grenzgebiet etabliert! Auch in diesem Jahr gibt es wieder das beliebte Jahresticket für die komplette Saison 2024. Mit einem Jahresticket sparen Besucher bereits beim dritten Ausflug enorm, ab dem vierten ist das DINOLAND kostenlos.

Im DINOLAND können die Besucher auch 2024 in einem wunderschönen Wald- und Wiesenareal mit 40.000 Quadratmetern Fläche in die geheimnisvolle Vergangenheit unseres Planeten eintauchen! Sie begeben sich auf ihrer Entdeckungstour durch das weitläufige Forschungsgelände auf eine erlebnisreiche Reise in ein längst vergangenes Erdzeitalter vor über 200 Millionen Jahren mit mehr als 70 lebens-

großen und realistischen Dinosauriern, Skeletten und Fossilien. Die Besucher finden sich Auge in Auge mit den beeindruckenden Kolossen wie dem Tyrannosaurus Rex oder dem Triceratops bis hin zum Stegosaurus, um nur einige der bekanntesten Echschen zu nennen. Sie alle erzählen interessante Geschichten und werden die kleinen und großen Forscher begeistern! Alle Modelle wurden unter wissenschaftlicher Anleitung originalgetreu gefertigt. Einige davon können sich dank aufwändiger Animatronik sogar täuschend echt bewegen und Geräusche von sich geben.

Für den etwa einen Kilometer langen Rundweg sollten die Besucher auf jeden Fall mindestens drei Stunden Zeit einplanen! Alle Attraktionen außer den Dino-Rides und der Goldwaschanlage sind im Eintrittspreis inkludiert. Kinder unter vier Jahren haben freien Eintritt.

Tickets und Infos: www.dino-land.at

Pavlina Nowacki zeigt immer wieder sehr gerne als bestes Beispiel, wie man mit minimalen aber sehr gekonnten ästhetischen Korrekturen auch mit 50 Jahren seine jugendliche, vitale und attraktive Ausstrahlung erhalten kann.



„ÄSTHETIK IST MEHR ALS NUR EIN BISSCHEN SPRITZEN.“

ÄSTHETISCHE KORREKTUREN IM GESICHT DURCHFÜHREN IST HEUTZUTAGE FAST WIE EIN FRISEURBESUCH. **EIN BISSCHEN HYALURON HIER, EIN BISSCHEN BOTOX DORT - UND FERTIG IST DAS JUGENDLICHE ANTLITZ. DOCH IST ES WIRKLICH SO EINFACH?** WIR FRAGEN PROF. DR. MED. NILS NOWACKI, EINEN DER ERFAHRENSTEN SPEZIALISTEN FÜR ÄSTHETISCHE MEDIZIN HIER IN DER REGION, WORAUF ES ANKOMMT.

Schönheit ist in, das ist unbestreitbar. In den letzten Jahren hat sich die Beautybranche zu einem sehr dynamischen Wachstumsmarkt entwickelt und dafür gibt es zwei wichtige Gründe. Zum Einen hat das Bewusstsein der Menschen, insbesondere (aber nicht nur) der Frauen für ihr äußeres Erscheinungsbild eine sehr positive Steigerung erlebt, zum Anderen sind die Materialien der ästhetischen Medizin - also hauptsächlich Filler und Botox zur Faltenbehandlung - in den letzten Jahren immer besser und leistungsfähiger geworden. Doch in dieser Entwicklung liegen nicht nur Vorteile. Wir sprechen dazu mit Prof. Dr. med. Nils Nowacki, einem der erfahrensten Spezialisten in diesem Bereich.

Herr Prof. Nowacki, wie beurteilen Sie die Entwicklung der medizinischen Ästhetik in den letzten Jahren?

Prof. Dr. med. N. Nowacki: Als Anwender sehe ich die Entwicklung sehr positiv. Die Materialien, insbesondere die Filler, sind heute sehr viel leistungsfähiger und leichter zu verarbeiten. Gleichzeitig hatte dies aber auch eher bedenkliche Nebeneffekte.

Im Prinzip sprechen wir hier in der Regel über Hyaluronfiller sowie Botox. Inwiefern ist es bedenklich, wenn diese Materialien fortschrittlicher geworden sind?

Prof. Dr. med. N. Nowacki: Die Industrie versucht jegliche medizinisch-ästhetische Materialien so anwendungssicher wie möglich zu machen. Flap-

sig ausgedrückt könnte man sagen, man möchte ein „idiotensicheres“ Produkt. Dies hat dazu geführt, dass heutzutage nicht nur chirurgisch ausgebildete und erfahrene Mediziner in diesem Bereich unterwegs sind, sondern auch Anwender ohne fundierte medizinische Ausbildung ein Stück vom lukrativen Beauty-Kuchen abbekommen möchten. Gute Ästhetik ist aber mehr als nur ein bisschen Filler und Botox verspritzen.

Der Teufel steckt wohl, wie immer, im Detail?

Prof. Dr. med. N. Nowacki: Genau so ist es. Wir arbeiten schließlich im Gesicht, und nicht am Bau. Eine Falte ist nicht wie eine Fuge im Beton, wo man mal einfach etwas Füllmaterial hinein matscht und alles ist gut. Das Gesicht ist eine lebendige, aktive Struktur mit etwa 20 mimischen Muskeln, die miteinander interagieren. Früher hat man sich das einfach gemacht: man hat einfach das gesamte Gesicht durch Botox ausgeknipst - heraus kam ein maskenhaftes Aussehen. Wir wollen die Mimik eines Menschen aber nicht abschalten. Falten weg, aber das lebendige Gesicht erhalten, das ist die Kunst. Dies erfordert chirurgisches Wissen über die anatomischen Zusammenhänge im Gesicht. Filler sollen nicht nur in Ruheposition, sondern auch im bewegten Gesicht gut aussehen. Man muss genau wissen, was man tut, ansonsten hat man nicht das perfekte Ergebnis. Über den Sicherheitsaspekt haben wir dabei noch gar nicht gesprochen.

Was gibt es zum Thema Sicherheit zu sagen?

Prof. Dr. med. N. Nowacki: Grundsätzlich sind die Materialien extrem sicher. Dennoch arbeitet man in einem Bereich, der extrem feine Muskulatur, Blutgefäße und Nerven enthält. Es können Dinge schief gehen, es kann zu allergischen Reaktionen kommen, Blutungen, etc. Als Arzt und Chirurg kann man das beherrschen, dafür sind wir ausgebildet. Kosmetiker oder Heilpraktiker stehen einer eventuellen Komplikation aber hilflos gegenüber. Es ist das eigene Gesicht - damit sollte man achtsam umgehen. Schöne, langfristige und sichere Ästhetik ist unser Ziel, keine halben Sachen.



Information von:
Ästhetische Medizin | Prof. Dr. med. Nils Nowacki
Kleeberg 17 | Ruhstorf
Tel. 085 34 / 969 58 30 od. 0176 / 75 66 14 35
www.pavlina-aesthetik.de

ZUKUNFTSBERUFE

KARRIERE: NACH OBEN OFFEN.

NOCH IMMER HEISST ES, DASS MAN EINEN GESUNDHEITSBERUF NICHT WEGEN DER FINANZIELLEN PERSPEKTIVEN ERGREIFEN WÜRDEN. NUN, ES IST RICHTIG, DASS DIE MEISTEN DIES ZWAR NICHT WEGEN DES GELDES TUN, **ABER ES IST HEUTZUTAGE EBENFALLS RICHTIG, DASS INSBESONDERE FÜR PHYSIOTHERAPEUTEN AUCH UND GERADE DIE WIRTSCHAFTLICHEN AUSSICHTEN IN DIESEM BERUF MEHR ALS HERVORRAGEND SIND** - KAUM EIN ANDERER BERUF BIETET VERGLEICHBARE ENTWICKLUNGSMÖGLICHKEITEN.

Der viel zitierte Fachkräftemangel ist nach wie vor ein großes Thema. Auch und gerade in den Gesundheitsberufen ist der Bedarf an qualifiziertem Personal geradezu dramatisch. Für junge Berufseinsteiger ist diese Situation jedoch ein Glücksfall, denn sie können sich ihre zukünftigen Arbeitgeber praktisch aussuchen und alle Karrierewege stehen ihnen weit offen.

Gut ausgebildete Fachkräfte im Bereich der Physiotherapie, Massage und medizinischen Bädertherapie sind begehrte

wie nie zuvor. Das hat natürlich einen unmittelbaren Einfluss auf die Bezahlung. Als Physiotherapeut verdient man heutzutage auch im Anstellungsverhältnis von Anfang an sehr gut. Aber, und das scheint vielen noch wichtiger, es gibt in diesem Berufsbild keine Schichtdienste, keine Wochenendarbeit und fast alle Arbeitgeber sind gegenüber flexiblen Arbeitszeitmodellen sehr aufgeschlossen. Darüber hinaus bietet eine Laufbahn im Bereich der manuellen und physikalischen Therapie nahezu unbegrenzte Karrierechancen, und das auch für Menschen die

„nur“ einen Mittelschulabschluss haben. Diese können eine Ausbildung zum Massagetherapeuten absolvieren und sich danach durch den Besuch einer Physiotherapieschule weiter qualifizieren – mit einer verkürzten Ausbildung, aufgrund der Berufserfahrung in der Massagetherapie. Neben der praktischen Karriere im Angestelltenverhältnis oder mit einer eigenen Praxis ist sogar eine höhere akademische Laufbahn möglich: ein Studium an einer Hochschule mit Abschluss Bachelor, Master oder sogar ein Dokortitel. Auch die Dozentenlaufbahn ist eine Option, als Fachlehrer kann man sein Wissen an die nächste Generation weitergeben.

Nähe zu Menschen und unmittelbar erlebbare Sinnhaftigkeit der täglichen Arbeit gehören darüber hinaus zu den wichtigen „soft facts“, die den Beruf des Physiotherapeuten so erfüllend machen. Menschen erfolgreich Linderung oder sogar Befreiung von ihren Schmerzen zu verschaffen, macht Freude, daran gibt es keinen Zweifel.

Ein Physiotherapeut verfügt über äußerst detailliertes Wissen über den menschlichen Bewegungsapparat und ist in der Lage, Schmerzen und Probleme durch gezielte Therapiekonzepte erfolgreich zu behandeln.

Die VPT Berufsfachschule in Bad Birnbach ist eine der größten Schulen für Physiotherapie und Massagetherapie in Ostbayern und verfügt über eine außergewöhnliche Infrastruktur. Durch die direkte Anbindung an die Rottal Terme sind die Ausbildungsinhalte der Hydro-Balneo-Therapie quasi nebenan durchführbar, die Lehr- und Praxisräume sind auf dem allerneuesten Stand. An die 40 Lehrkräfte unterrichten in der VPT Berufsfachschule, viele davon waren einst selbst Schüler in Bad Birnbach. Zum Beginn des nächsten Ausbildungszyklus im Oktober sind noch eine Handvoll Plätze frei – Bewerber sind herzlich willkommen!



Information von:
VPT Berufsfachschule
Prof.-Drexel-Str. 23 | Bad Birnbach
Tel. 0 85 63 / 977 40 30
www.berufsfachschule-physiotherapie-badbirnbach.de



ZÄHNE UND PSYCHE

DAS FOLGENDE INTERVIEW BELEUCHTET DIE OFT ÜBERSEHENE VERBINDUNG ZWISCHEN PSYCHISCHEN ERKRANKUNGEN UND DENTALEN GESUNDHEITSPROBLEMEN, UNTERSTREICHT DIE BEDEUTUNG EINER GANZHEITLICHEN BETRACHTUNGSWEISE UND BIETET BETROFFENEN EINEN LEITFADEN FÜR ERSTE SCHRITTE ZUR VERBESSERUNG IHRER GESUNDHEIT.

PSYCHISCHE ERKRANKUNGEN NEHMEN RASANT ZU. WIE STEHEN PSYCHISCHE ZUSTÄNDE WIE DEPRESSION ODER BURN-OUT IN VERBINDUNG MIT DER MUNDGESUNDHEIT?

DR. NEUBAUER: Tatsächlich leidet fast jeder Dritte in Deutschland unter einer psychischen Erkrankung: Tendenz steigend! Die Ursache ist in den meisten Fällen Stress bzw. Überlastung. Dieser Stress kann unter anderem auch durch sogenannte „Störfelder“ im Mund verursacht werden. Entzündungen im Mundraum, verursacht durch tote Zähne oder Zahnherde, können Auswirkungen haben, die bis in die Psyche reichen.

SIE HABEN TOTE ZÄHNE UND ZAHNHERDE ERWÄHNT. KÖNNEN SIE ERLÄUTERN, WAS GENAU DAS IST UND WIE ES SICH AUF DIE PSYCHISCHE GESUNDHEIT AUSWIRKT?

DR. NEUBAUER: Natürlich. Tote Zähne sind Zähne, deren Nerv abgestorben ist, oft nach einer Wurzelbehandlung. In diesen Zähnen kann es dann zu Fäulnisprozessen kommen. Die Folge: Bakterien in diesen Zähnen können chronische Entzündungen verursachen. Das besonders Gemeine ist, dass diese Entzündungen meistens NICHT weh tun, und so oft jahrelang als Störfeld das Immunsystem und die Gesundheit der Menschen belasten können.

Auch die sog. NICOs sind genau

solche stillen Kieferknochenentzündungen. Sie entstehen in der Regel dort, wo einmal Zähne (meistens die Weisheitszähne) gezogen wurden.

Tote Zähne und NICOs stehen in der Diskussion psychische Erkrankungen auszulösen oder zu verschlimmern.

WIE STEHT ES MIT METALLEN IM MUND? GIBT ES DA AUCH EINEN ZUSAMMENHANG?

DR. NEUBAUER: Absolut. Metalle wie Amalgamfüllungen enthalten Quecksilber, das neurotoxische Eigenschaften hat. Das bedeutet: es kann Nervenzellen zerstören! Es gibt Diskussionen und Studien, die darauf hinweisen, dass eine chronische Quecksilberbelastung neurologische und psychische Probleme, einschließlich Depression und Angstzustände, verursachen oder verschlimmern kann. Auch andere Metalle im Mund können Krankheits-symptome hervorrufen, wenn sie vom Patienten nicht vertragen werden. Deshalb verzichten wir in der Praxis vollständig auf Metalle im Mund und verwenden stattdessen verträgliche Keramik. Auch unsere verwendeten Implantate bestehen nicht aus Metall, sondern aus Keramik.

WAS SOLLTEN BETROFFENE BEACHTEN? GIBT ES WARNSIGNALE?

DR. NEUBAUER: Wichtig zu beachten sind unerklärliche Symptome wie chronische Mü-

digkeit, Kopfschmerzen, erhöhte Stressanfälligkeit oder sogar Veränderungen in der psychischen Gesundheit ohne offensichtlichen Grund. Diese können auf Probleme im Bereich der Zähne hinweisen, insbesondere wenn konventionelle Behandlungen keine Besserung bringen.

ABSCHLIESSEND, DR. NEUBAUER, WELCHE SCHRITTE EMPFEHLEN SIE BETROFFENEN?

DR. NEUBAUER: Zuerst sollte eine ganzheitliche Untersuchung erfolgen, die sowohl die psychische als auch die dentale – also die Zahn-Gesundheit berücksichtigt. Bei Verdacht auf problematische Zähne oder Materialien im Mund ist es wichtig, einen auf biologische Zahnmedizin spezialisierten Zahnarzt zu konsultieren. Stressmanagement, eine gesunde Ernährung, sinnvolle Nahrungsergänzung und gegebenenfalls die Sanierung des Mundraums können einen großen Unterschied machen. Es geht darum, die Ursachen anzugehen und nicht nur die Symptome zu behandeln.

VIELEN DANK, DR. NEUBAUER, FÜR DIESE TIEFGEHENDEN EINBLICKE IN DIE VERBINDUNG ZWISCHEN UNSERER PSYCHE UND DEN ZÄHNEN.

Information von:
MEDIDENT BAVARIA
Dr. Alexander Neubauer
Passauer Str. 20 | Tittling
Tel. 0 85 04 / 923 650
info@medident-bavaria.de



Das Zahnärzteteam von MEDIDENT BAVARIA: Dr. med. dent. Alexander Neubauer und Zahnarzt Ümit Saka.

DR. MED. DENT. ALEXANDER NEUBAUER



Haben Sie bereits einen langen Leidensweg hinter sich, ohne eine Erfolg versprechende Lösung durch Ärzte oder Medizin erhalten zu haben?

Dann könnte in der ganzheitlichen biologischen Zahnmedizin der Schlüssel zur Linderung oder sogar Heilung Ihrer Beschwerden liegen. Denn was viele nicht wissen, aber Experten bestätigen: Etwa 70 Prozent aller chronischen Erkrankungen können ihre Ursache im Mund haben. Dr. med. dent. Alexander Neubauer, international anerkannter Experte für biologische Zahnheilkunde, erklärt, warum eine ungestörte Verbindung zwischen Zähnen, Organen und Körperfunktionen so wichtig ist und benennt die fünf größten Störfelder im Mund.





SOMMER AM MEER DER MÖGLICHKEITEN



Das Schlosshotel Fiss in Tirol bietet nicht nur Wellness und Entspannung auf höchstem Niveau, sondern ist das ideale „Basislager“ für einen Sommerurlaub voller Abenteuer und Aktivitäten für die ganze Familie.

DIE WIESEN ERSTRAHLEN IN SATTEM GRÜN, DIE WÄLDER DUFTEN, DIE SONNE KÜSST DIE TIROLER BERGWELT. NATURLIEBHABER UND SPORTBEGEISTERTE ZIEHT ES IN DIE BERGE: **ERLEBEN SIE EINEN SOMMER AM MEER DER MÖGLICHKEITEN. IN TIROL, AUF EINEM DER SONNIGSTEN HOCHPLATEAUS DER ALPEN** – WO WARMER SOMMERTAGE AUF KÜHLE NÄCHTE TREFFEN, UND WO SICH ABENTEUER UND ADRENALIN MIT RUHE UND VERBUNDENHEIT PAAREN.

Was könnte es im Urlaub schöneres geben, als sich den lieben langen Tag dem gepflegten Nichtstun hinzugeben... oder steht Ihnen vielmehr der Sinn nach Abenteuern, unvergesslichen Erlebnissen und sportlichen Herausforderungen? Nun, Gottlob gibt es Urlaubsdestinationen die uns die freie Auswahl darüber lassen, wie wir die schönsten Tage des Jahres am Liebsten genießen möchten. Einer dieser Orte ist das wunderbare Schlosshotel in Fiss in Tirol - nicht nur seine einzigartige Lage auf über 1.400 Metern lässt es in Sachen Spaß und Erholung weit über die meisten anderen Reiseziele hinaus ragen.

Tatsächlich bietet das Schlosshotel Fiss (SHF) sehr viel mehr als nur den Luxus und die Annehmlichkeiten eines 5-Sterne-Hauses, denn das malerische Fiss in Tirol steht im Verbund mit den Nachbarorten Serfaus und Ladis für ein geballtes Paket sommerlicher Erlebnisse, die in ihrer Vielzahl und in ihrem Abwechslungsreichtum selten Ihresgleichen finden.

Die ganze Region ist voll und ganz auf Spaß, Erholung, Genuss und Naturerlebnisse der höchsten Art ausgelegt. Als das Wanderhotel in Fiss bietet das Schlosshotel nicht nur eine A-Class-Lage nahe der Bergbahnen und an den Wanderwegen, sondern



Wohnen im Herzen von Tirol. In Räumen voll Stil und Harmonie.

Schön wie ein edles Stilleben – und zugleich spürbar mit der Kraft der Natur verbunden sind die Zimmer und Suiten im 5-Sterne-Hotel in Fiss ohnegleichen. Jeder Raum ist charakteristisch und charmant. Jedes Panoramafenster ein Tor hin zur Schönheit der Alpen – und jeder Tag hier ein Geschenk:



RAUS AUS DEN FEDERN – DIE BERGE WARTEN SCHON...

auch geführte Wanderungen und Bergtouren in unterschiedlichen Leistungslevels im Rahmen des SHF Wochenprogramms. Christian Rietzler, der beliebte SHF Outdoor-Guide, begleitet Sie bei Ihren Touren und gibt den Gästen gerne Insider-Tipps für ihre individuellen Wanderungen in Serfaus-Fiss-Ladis. „Erwandern“ Sie die Wunder der Bergwelt! Für unvergleichliche Gipfelsiege, Bergerlebnisse und Wandermomente sind Sie im Schlosshotel Fiss immer bestens ausgerüstet: Wanderrucksäcke stehen in den Zimmern bereits parat. Wanderstöcke, Berg- und Wanderkarten können Sie an der Rezeption kostenlos ausleihen. Wohin Sie auch aufbrechen und

zu welchen Abenteuern und Mußestunden Sie die Berge von Serfaus-Fiss-Ladis auch rufen, im SHF Sportshop und Bikeverleih von Bacher werden die Gäste von Kopf bis Fuß ausgerüstet – selbstverständlich in höchster Qualität, mit den besten Materialien und neuesten Modellen von Enduro Mountain Bikes und E-Bikes der Saison. Sympathisch und professionell beraten von unseren Outdoor- und Service-Profis.

Solchermaßen gut gerüstet, erweitert sich der Aktionsradius in der umliegenden Bergwelt natürlich ganz enorm. Auf unzähligen Radwegen lernt man so die Tiroler Alpen noch viel besser kennen – und wer Berge am liebsten in der

Vertikalen erkundet, der kann sich über eine der vielseitigsten und umfangreichsten Downhill-Landschaften Europas freuen. Hier finden Anfänger und Vollprofis genau die Herausforderung, die den jeweils gewünschten Adrenalinspiegel einstellt, versprochen!

Natürlich gibt es noch so viel mehr zu entdecken, für die ganze Familie. Erlebnisparks wie den Högsee und die Möseralm mit Sommerrodelbahnen, glasklare Bergseen mit Tretboot und Stand-Up-Paddelboarding. Kids und Teens können bei den Trampolinkursen im SHF coole Saltos und sichere Landungen erlernen oder neue Moves beim Hip-Hop Workshop ausprobieren. Entdecker-

pfade für die ganz Kleinen und viele Kinderwagen-taugliche Wege und Wasserspielplätze, in denen man sich Abkühlung von der Bergsonne verschaffen kann. Noch ein Tipp: junge Familien reisen im SHF durch den kostenlosen Verleih hochwertiger Kinderwägen noch bequemer. Kurzum: rund um das Schlosshotel Fiss gibt es so viel zu erkunden, dass ein einziger Urlaub garantiert nicht ausreichen wird...

Trotz aller noch so verlockenden Abenteuer sollte man sich aber noch genügend Zeit im traumhaften Schlosshotel selbst reservieren. Das sagenhafte Schloss-Spa und die Aquamonte-Wasserwelten sind es wert, voll ausgekostet

AKTIV UNTERWEGS UND DOCH IMMER BEI SICH – GLÜCK IM FLUSS.



SHF Tipp: Biohacking Tage im September

Beim Biohacking verändert man gezielt die tägliche Routine, um die körperliche und geistige Gesundheit zu verbessern. Vor allem Schlaf, Ernährung, Sport und Ruhe spielen dabei eine Rolle. Vom 01.-04.09.2024 finden im SHF Biohacking Tage statt. Bei einem spannenden Programm von Eisbädern und Atemtechniken über Workshops zum Thema „Besser schlafen“ und vielem mehr. Hier lernen Sie transformative Biohacking-Methoden von erfahrenen Trainerinnen aus erster Hand.



zu werden. NUnd natürlich darf das leibliche Wohl nicht zu kurz kommen: Küchenleiter Mathias Seidel und seine Crew bieten im Hotelrestaurant und im privat-entspannten Ambiente des 4-Hauben-Restaurants Beef Club den Sinnen einzigartige Erlebnisse: variantenreiche Genüsse am Nachmittagsbuffet, exquisite abendliche Menüs im Hotelrestaurant oder ein charakteristisches Steak im Beef Club: bestes Beef aus österreichischen und internationalen Spitzenbetrieben, das im legendären „Big Green Egg“ seinen unübertroffenen Geschmack entfalten kann. Typisch, stark und authentisch. Das ist Urlaub am Meer der Möglichkeiten. Im Schlosshotel Fiss.



SCHLOSSHOTEL
FISS

Information von:
Schlosshotel Fiss
Laurschweg 28 | A-6533 Fiss (Tirol) Österreich
Tel. 0043 / 5476 / 63 97-0
www.schlosshotel-fiss.com
info@schlosshotel-fiss.com

Ihre neue Traumvilla in Kroatien



- Herrlicher **Meerblick**
- **Großzügiges** Grundstück
- **4 Schlafzimmer**, 5 Bäder
- **Sofortiger** Baubeginn möglich
- Baugenehmigung **liegt vor**
- **Niederbayerischer** Bauträger
- **Niederbayerische** Bauleitung
- **Vermietung** oder Eigennutzung
- Lage: **Jovici, Marčana bei Pula** (Istrien)

Schlüsselfertig*
nur EUR 975.000,-

*unmöbliert, mit Einbauküche und Rasenanlage. Die gezeigten Bilder stellen Einrichtungsbeispiele dar und basieren auf der baubehördlich genehmigten Planung des Architekten.

Mehr Informationen:
Tel. +49 (0) 151-21 24 69 52

The Vibe

WAS: Housewarming Party | WO: Passau, AVP Autoland | WANN: 12. April 2024



Das AVP-Autoland mit den Hauptmarken Cupra und Seat in Passau befindet sich auf dem Gelände des früheren Autohaus Hofbauer. Nach monatelangen Umbau- und Renovierungsarbeiten war es jetzt an der Zeit für eine amtliche Housewarming-Party...



AVP Geschäftsführer Manfred Weidinger und Inhaber Franz Hirtreiter begrüßten die Gäste.



Rund 300 Gäste, Kunden und Partner von AVP Autoland waren der exklusiven Einladung gefolgt.

1ST CUPRA NIGHT BY AVP

DAS AVP AUTOLAND IN PASSAU ZEIGTE MIT SEINER ERSTEN „CUPRA-NIGHT“, WAS PASSIERT, WENN SPANISCHES TEMPERAMENT AUF NIEDERBAYERISCHE LEBENSFREUDE TRIFFT: SO GEHT PARTY!



Catering und Entertainment vom Allerfeinsten...



Kurz vor dem Start der ersten Cupra-Night war noch Zeit für ein gemeinsames Foto: das AVP Team war definitiv „on fire“...

Besser geht's nicht. Die erste (und hoffentlich nicht letzte) Passauer Cupra-Night, veranstaltet vom AVP Autoland in der Neuburger Straße war ein voller Erfolg. Hunderte Gäste kamen, ließen sich vom erstklassigen Catering verwöhnen, genossen die spektakulären Show-Acts und feierten zusammen mit dem AVP-Team bis spät in die Nacht.





TEAM ZUWACHS IN AIDENBACH

DAS AUTOHAUS SPINDLER AUS PRAG BEI HUTTHURM HAT SEINEN AKTIONSRADIUS ERHEBLICH ERWEITERT. MIT DER ÜBERNAHME EINES KFZ-BETRIEBES IN AIDENBACH SIND DIE MARKEN RENAULT UND DACIA AB SOFORT IM GANZEN LANDKREIS MIT DEM STARKEN SERVICE VON SPINDLER PRÄSENT.

Manchmal spielt der Zufall wirklich verrückte Spielchen. Als Julia Spenger, die Geschäftsführerin des Autohauses Spindler in Prag bei Hutthurm, eines Tages zufällig auf eine ebay-Kleinanzeige stieß, ahnte sie noch nicht, dass dies der Beginn einer aufregenden Reise sein würde. Die Anzeige führte sie zu einem Werbeobjekt mitten in Aidenbach, einem ehemaligen Autohaus, das zum Verkauf stand. Es schien fast so, als ob das Schicksal hier seine Finger im Spiel hatte.

Nachdem sich die Familie Spenger schnell mit den früheren Eigentümern, der Familie Hölzlberger, einigte, wurde das Gebäude bereits im November des vergangenen

Jahres gekauft. Sofort begannen sie mit den Renovierungsarbeiten und von Mai bis September wurde fleißig umgebaut, saniert und modernisiert. Die Fassade erstrahlte in neuem Glanz. Ende September war es dann endlich soweit - die Inbetriebnahme der Aidenbacher Niederlassung des Autohauses Spindler konnte gefeiert werden und der Betrieb nahm seine Arbeit auf.

Dank dieser neuen Niederlassung kann die Firma Spindler auch nach der Auflösung der Zweigstelle in Vilshofen ihren Kunden der Marken Renault und Dacia weiterhin einen erstklassigen Service bieten. Von Reparaturen über Unfallinstandsetzung bis hin zur Beratung und dem Verkauf - hier ist man



Das Autohaus Spindler am Unteren Markt in Aidenbach erstrahlt nach der umfangreichen Renovierung in neuem Glanz. Neben dem Haupthaus in Prag bei Hutthurm (unten) hat das Familienunternehmen sein Einzugsgebiet weiter ausgebaut.



bestens aufgestellt. Natürlich darf auch die TÜV-Abnahme (HU und AU) nicht fehlen.

Die Familie Spengler und das gesamte Team von RENAULT Spindler freuen sich nun auf die Kunden aus dem Raum Aidenbach und Vilshofen und sind hoch-



Bei der Inbetriebnahme des neuen Autohauses und Renault/Dacia Servicecenters gab sich der Bürgermeister des Marktes Aidenbach, Herr Robert Grabler die Ehre und übergab das Wappen von Aidenbach an die Inhaberin des Autohauses Spindler, Julia Spengler und hieß sie und das Team herzlich willkommen.



motiviert, ihnen den bestmöglichen Service zu bieten. Auch das Thema Elektromobilität wird hier großgeschrieben. Julia Spengler lobt vor allem ihre Mitarbeiter, die während der stressigen Umbau- und Renovierungsphase über sich hinausgewachsen sind: Teamwork makes the Dream work! Ein Lob, das voller Energie und Begeisterung steckt.

Information von:
AUTOHAUS SPINDLER GMBH | Renault Vertragspartner

Fürstenecker Str. 2
Hutthurm-Prag
Tel. 08505 - 90040

Unterer Markt 2
Aidenbach
Tel. 08543 - 9186 664

www.renault-spindler.de





GWM
WOW.

Jetzt ab **98,00** €/Monat¹

FINANZIERUNG.

100% elektrisch. Der **GWM ORA 03 300.**

- Sprachassistent
- Gesichtserkennung
- 10,25" Dual Screen
- 18" Leichtmetallfelgen

In Pocking bei:
HUBER AUTOMOBILE GMBH & CO. KG
Simbacher Straße 36 - 40
94060 Pocking
T 08531 90280

GWM ORA 03 300, 48 kWh Batterie, 126 kW (171 PS)
Energieverbrauch 16,7 kWh/100 km Strom; CO₂-Emission 0 g/km; CO₂-Klasse A; kombinierte Werte. Elektrische Reichweite 310 km.**

1) Ein Finanzierungs-Angebot der Santander Consumer Bank AG (Darlehensgeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach für den GWM ORA 03 300, 48 kWh Batterie mit 26.990,00 € Kaufpreis, 1. monatliche Rate 85,87 €, 35 Folge-raten à 98,00 €, 4.500,00 € Anzahlungsbetrag, 22.490,00 € Nettodarlehensbetrag, 0,00 % Fester Sollzinssatz p. a., 0,00 % effektiver Jahreszins, 36 Monate Laufzeit, 0,00 € Zinsen, 8.015,87 € Gesamtbetrag, 18.617,53 € kalkulierte Schlussrate bei 10.000 Kilometern pro Jahr. Vorstehende Angaben stellen zugleich das 2/3-Beispiel gem. § 17 Abs. 4 PAngV dar. Bonität vorausgesetzt. Gilt nur für bei uns sofort verfügbare Lagerfahrzeuge bis zum 30.06.2024.

** Die nach PKW-EnVKV angegebenen offiziellen Werte zu Verbrauch und CO₂-Emission sowie ggf. Angaben zur Reichweite wurden nach dem vorgeschriebenen Messverfahren WLTP ermittelt. Weitere Infos unter ora-motor.de

GRÜNER WIRD'S NICHT

GREEN NCAP KÜRT BEI DEN „CATEGORY-WINNER 2023“ DEN GWM ORA 03 IM E-AUTO-SEGMENT ZUM SIEGER

Der leuchtende Stern am Green NCAP Himmel – GWM ORA 03 dominiert beim Green NCAP mit Bestnoten und setzt sich auch auf das ganze Jahr 2023 betrachtet gegen seine Elektro-Konkurrenten durch. Im Rahmen der jüngsten Auszeichnungen des Green NCAP, welches sich als unabhängige Initiative für die Entwicklung sauberer, energieeffizienter und umweltfreundlicher Fahrzeuge einsetzt, hat der GWM ORA 03 seine führende Position eindrucksvoll unter Beweis gestellt: „Category-Winner 2023“ [1], Klassenbester und eine 5-Sterne-Gesamtbewertung. Mit diesen herausragenden Leistungen geht der Kompaktwagen als klarer Sieger hervor und setzt neue Standards für umweltbewusstes, effizientes Fahren und Laden, Sicherheit und technologischen Fortschritt.

In dem unabhängigen Testverfahren des Green NCAP demonstrierte der GWM ORA 03 seine starke Position. Die Vergabe von Bestnoten in gleich zwei Kategorien „Small Family Car“ und „Full Electric Car“, bestätigen nicht nur seinen effizienten und optimalen Leistungseinsatz, sondern auch das Engagement des Herstellers Great Wall Motor für eine grünere Zukunft der Mobilität.

Der GWM ORA 03 zeigte „unter verschiedenen Bedingungen eine gute Effizienz und nutzte sein aerodynamisches Design und seine hohe Ladeeffizienz, um den Gesamtverbrauch zu verbessern und die Kosten für die Verbraucher zu senken“ so die Test-Experten in ihrem Bericht zum Kategorie-Sieger 2023.

Besonders beeindruckend ist die Leistung des GWM ORA 03 in der Wertung „Energy Efficiency“. Hier erreicht er eine Netz-zu-Batterie-Leistung von 93,2 % – ein neu gemessener Bestwert im Green NCAP.

Darüber hinaus erzielte der GWM ORA 03 in der Kategorie „Clean Air“ die höchstmögliche Punktzahl und zeigte damit seine Fähigkeit, Emissionen auf ein Minimum zu reduzieren. Dieser Aspekt, kombiniert mit seiner beeindruckenden Performance im „Greenhouse Gases Test“, hebt den GWM ORA 03 als Vorbild in der Reduzierung von Treibhausgasemissionen hervor.

Nicht zuletzt werden diese Bestwerte durch die Green NCAP Auszeichnung „Life Cycle Assessment (LCA) Award“ gebührend abgerundet. Diese wird an Autos mit den geringsten Auswirkungen auf das Klima über die gesamte Lebensdauer des Fahrzeuges vergeben und macht den GWM ORA 03 zur „Greener Choice“ für seine Käufer.

TOOL TIME

WENN DAS FRÜHJAHR KOMMT, KOMMT AUCH DIE GARTENARBEIT ZURÜCK. FÜR MANCHE EINE WILLKOMMENE ABWECHSLUNG VOM ALLTAG UND LIEBSTE FREIZEITBESCHÄFTIGUNG, DIE ANDEREN LASSEN ARBEITEN - ZUM BEISPIEL MIT MÄH-ROBOTERN VON STIHL. SO MACHT DIE ARBEIT NUR HALB SO VIEL MÜHE UND DOPPELT SO VIEL SPASS. AKKUGERÄTE VON STIHL SIND JEDEM PROJEKT GEWACHSEN - LASSEN SIE SICH BERATEN!

AUS DEM WEG!

Der Rasenroboter STIHL iMOW® 5 EVO unterstützt Sie vollautomatisch bei der Rasenpflege von mittelgroßen Rasenflächen im privaten Bereich. Angetrieben von einem leistungsstarken Lithium-Ionen-Akku erzielen die 3 freischwingernden Messerklingen des Disc-Cut Systems mittels hoher Klingengeschwindigkeit ein beeindruckend sauberes Schnittbild. Gesehen bei: Zöls, Fürstzell



MACHT KLEINHOZ

Die Akku-Heckenschere HSA 130R ist das Werkzeug für echte Profis und solche die es werden wollen. Mit einem 75cm-Schwert schneidet sie auch kräftige Äste mühelos und schnell, so dass auch große Hecken in kürzester Zeit in den Griff zu kriegen sind. Gesehen bei: Zöls, Fürstzell



Alle auf dieser Seite gezeigten Geräte haben wir für Sie entdeckt und persönlich getestet bei: Kaufhaus Zöls, Marktplatz 1, Fürstzell.

Falls Sie ebenfalls einen ausgiebigen Test machen wollen - bei Zöls finden Sie jede Menge Leih- und Testgeräte



WERKSTATT

Hochwertige Gartengeräte sollte man bei einem Defekt oder verschlissenen Teilen nicht gleich wegwerfen - Für alle bei Zöls erworbenen Geräte sind die meisten Ersatz- und Austauschteile über einen langen Zeitraum erhältlich und der Service liegt weit über dem, was man gewohnt ist.

Daher lohnt sich eine Reparatur in der Fachwerkstatt vom Kaufhaus Zöls in Fürstzell auf jeden Fall.

DER SCHAFFT QUADRATMETER

Damit Sie als Hobbygärtner/in möglichst komfortabel Rasen mähen, können Sie dank des Vario-Radantriebs die Geschwindigkeit beim Mähen selbst wählen. Dieser lässt es zu, dass Sie die Geschwindigkeit am Holm an Ihre Bedürfnisse anpassen. Zudem verfügt der STIHL RMA 443 PV über eine sequenzielle Entladung der Akkus. Wenn der erste Akku leer ist, wird auf den zweiten Akku umgeschaltet. Mit der Schnittbreite von 41 cm können Sie so auch größere Rasenflächen bearbeiten. Gesehen bei: Zöls, Fürstzell



MULTITALENT

Der FSA 120 ist eine der stärksten Akku-Motorsensen im STIHL Programm. Sie hat nicht nur Kraft ohne Ende, sie ist auch extrem vielseitig: der Mähkopf lässt sich von Mähfaden auf Stahlmesser umbauen, so dass auch stark verwildertes Hochgras kein Problem darstellt.

Gesehen bei: Zöls, Fürstzell



PROFIQUALITÄT

Die Akku-Kettensäge MSA 200C ist ein echtes Profigerät und braucht den Vergleich mit einer Benzin-Kettensäge nicht zu scheuen. Beeindruckende Power, einfaches Handling. Gesehen bei: Zöls, Fürstzell.





LEGENDE GELÄNDE

MANCHMAL KOMMT MAN NUR MIT DEM DEFENDER DURCH

Die von Grund auf neuentwickelte Generation der britischen Allradlegende bringt alle Voraussetzungen mit, um die Erfolgsgeschichte seines Vorgängers fortzuschreiben. Clever, robust, leistungsfähig und komfortabel, für Familien genauso wie für Abenteurer und Entdecker, für Hilfe leistende oder für diejenigen die Herausforderungen im täglichen Alltag zu überwinden haben. Mehr als zwei Millionen Defender und Land Rover Serien I bis III wurden seit 1948 produziert. Der kernige Brite kam in den entlegensten Gegenden der Welt zum Einsatz, im Natur- und Tierschutz und bei humanitären Organisationen; er freute sich aber auch in Deutschland großer Belieb-

heit. Die neue Generation wird im gleichfalls neuen Werk im slowakischen Nitra produziert. Von dem hochmodernen und betont nachhaltig angelegten Standort rollen die neuen Defender auf die Weltmärkte

Am 30. April 1948 debütierte der allererste Land Rover auf der Amsterdam Motor Show – ein zweitüriger offener Pick-up mit 80 Zoll Radstand und Aluminiumkarosserie, motorisiert mit einem 50 PS starken Vierzylinder-Benziner mit 1,6 Liter Hubraum. Im Verlauf der kommenden sieben Jahrzehnte sollte sich das Modell zu einer automobilen Ikone entwickeln, mit mehr als zwei Millionen verkauften Exemplaren, die das später Defender genannte Modell einen einzigartigen Ruf verschafften.

Land Rover hat die Legende von Grund auf neu konzipiert – die jüngste Generation präsentiert sich als fähigster und robustester Land Rover aller Zeiten. Charakteristisches Karosseriestyling, beste 4x4-Eigenschaften, moderne Technologien wie Hybrid-Antriebe und eine betont breite Auswahl an Varianten und Ausstattungen sind Merkmale des neuen Land Rover Defender.

Mit seinem hochmodernen und vielseitigen Profil will die Baureihe neue und treue Kunden auf ihren Hauptmärkten überzeugen, wozu neben dem Land Rover Heimatland Großbritannien auch Deutschland zählt. Zum anderen wird der neue Land Rover Defender auch erstmals in den USA und China eingeführt.

Um den härtesten Anforderungen weltweit gerecht zu werden, wurde er von den Ingenieuren durch eine gnadenlos harte Schule geschickt: darunter auch „Extreme Event Test“, die die üblichen Standards für SUV und Pkw weit übertreffen. Der aktuelle Defender hatte mehr als 62.000 einzelne Tests und mehrere Millionen Testkilometer zu absolvieren darunter bis zu 50 Grad heiße Wüsten, die minus 40 Grad kalte Arktis oder die über 3.000 Meter hohen Pisten in den Rocky Mountains.

Sie können im neuen Showroom vom Autocenter Wimmer in der Pionierstraße auf einem Verkaufs- und Ausstellungsgebäude die verschiedenen Modelle des Britischen Herstellers unter fachkundiger Beratung ansehen, anfassen und natürlich auf Herz und Nieren testen.

ÜBERALL IN SEINEM ELEMENT DEFENDER

Jetzt bei uns im Haus zu besonders attraktiven Konditionen erhältlich: Der Defender 110 - als Familienauto so überzeugend wie auf Forschungsexpeditionen. Wir erstellen Ihnen gerne ein individuelles Angebot.

AutoCenter Wimmer GmbH & Co. KG
 Jürgen Greil, Tel: 0851-98877-21, juergen.greil@wimmer.landrover-haendler.de
 Manuel Mader, Tel: 0851-98877-69, manuel.mader@wimmer.landrover-haendler.de
 Pionierstraße 1, 94036 Passau



GLATTE SACHE - HELLE FREUDE.

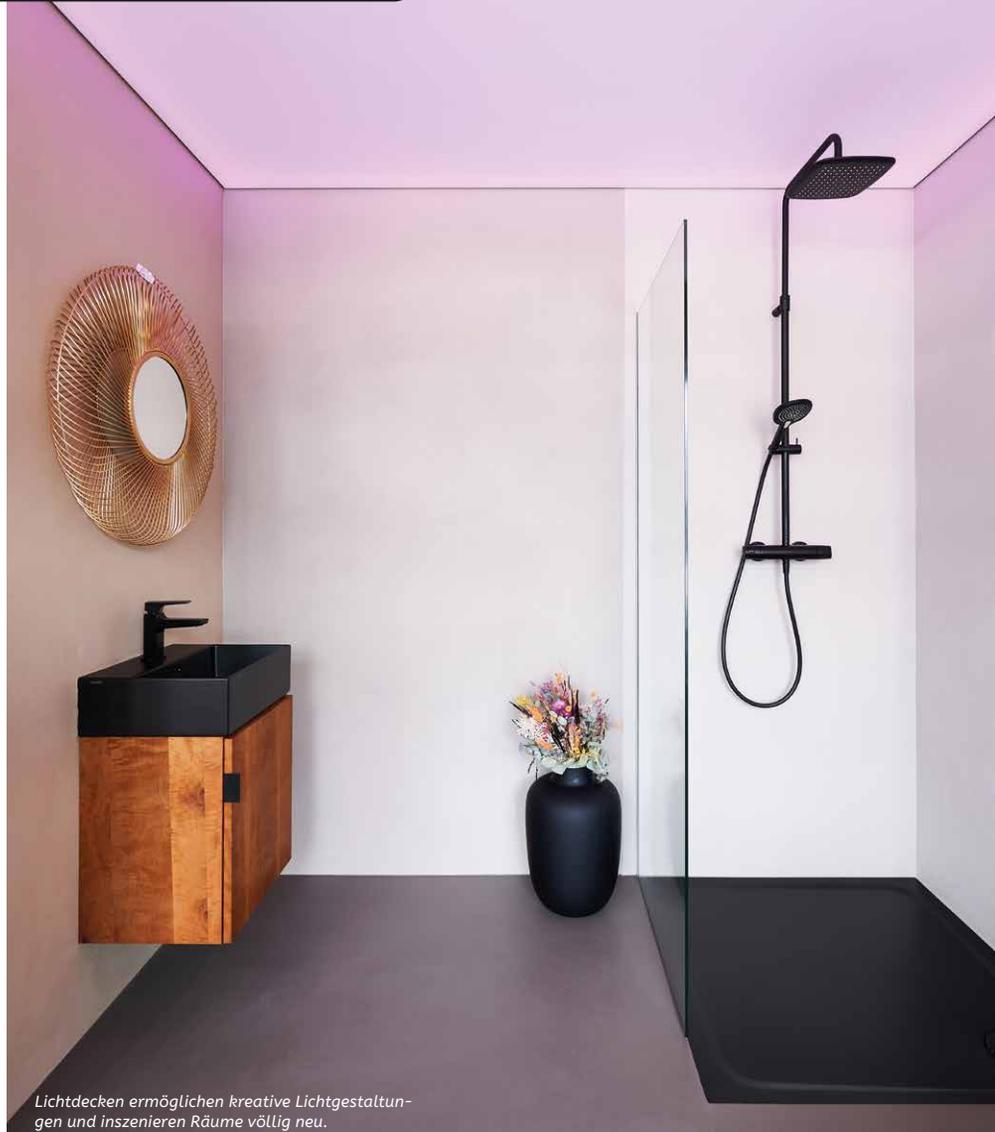
EINE LICHTDECKE IST EINE DER SCHÖNSTEN UND VIELSEITIGSTEN IDEEN FÜR DIE INNENRAUM-GESTALTUNG. DANK IHRES BREITEN MATERIAL- UND FARBSPEKTRUMS LASSEN SICH LICHT- UND SPANNDÉCKEN PROBLEMLOS IN WOHN- UND GESCHÄFTSRÄUMEN EINSETZEN.

INSBESONDERE BEI RENOVIERUNGEN SPIELEN SIE IHRE VORTEILE GEKONNT AUS.

Eine Lichtdecke ist ein Highlight für jeden Raum und überzeugt mit zahlreichen Vorteilen. Ein wichtiger Pluspunkt kommt vor allem bei Renovierungen zum Tragen: Lichtdecken sind Spanndecken. Spanndecken zeichnen sich vor allem durch ihre absolut glatte und ebene Oberfläche aus. Das geringe Aufbaumaß erlaubt den Einsatz in nahezu allen Räumen und kann dadurch unebene oder beschädigte Decken ohne aufwändige Verputz- und



Auch Spiegeldecken sind dank der absolut glatten Spanndecke möglich.



Lichtdecken ermöglichen kreative Lichtgestaltungen und inszenieren Räume völlig neu.



Malermeister Johannes Hofbauer ist spezialisiert auf kreative Wandveredelungen und fugenlose Beschichtungen.

Spachtelarbeiten komplett überdecken. Eine Spanndecke ist so perfekt glatt, dass man sogar eine Spiegelfolie verwenden kann, ohne dass es zu verzerrten Abbildungen kommt. Die Möglichkeiten der Lichtgestaltung sind praktisch unbegrenzt. Man kann normale Einbauspot verwenden, einen Lichtkranz in Form eines LED-Bandes einsetzen oder sogar die gesamte Decke als Lichtquelle nutzen, indem man eine transluzente Folie für die Decke verwendet, die sogar mit farbiger LED-Technik stimmungsvoll hinterleuchtet werden kann. Ist die Lichtdecke ausgeschaltet, hat man eine normale, weiße oder farbige Decke. Dieselbe Technik lässt sich natürlich auch zur Wandgestaltung einsetzen - eine Lichtwand oder eine hinterleuchtete Fotowand verleihen jedem Raum das „gewisse Etwas“ und eine unverwechselbare Stimmung.



Mit einer hinterleuchteten Fotowand erhält der Raum zusätzliche Tiefe. Den Ideen sind keine Grenzen gesetzt.

Information von:
DER HOFBAUER · Malermeister
Höcking 13 | A-4791 Rainbach i.l.
(bei Schärding)
Tel. +43 (0) 676 588 90 37
johannes@der-hofbauer.at
Schauroom:
Wilhelm-Redl-Str. 2b | A-4770 Andorf

ABWEHRKRÄFTE FÜR DEN MITTELSTAND

ES IST EINES DER DERZEIT BELIEBTESTEN SCHLAGWORTE, WENN ES DARUM GEHT, DIE ZUKUNFT DES DEUTSCHEN MITTELSTANDES ZU SKIZZIEREN: RESILIENZ.

KURZ GESAGT HANDELT ES SICH DABEI UM **DIE FRAGE NACH DER FÄHIGKEIT VON UNTERNEHMEN, DEN HERAUSFORDERUNGEN DER ZUKUNFT ERFOLGREICH ZU BEGEGNEN, ODER NOCH KÜRZER: WIRD MAN IN ZUKUNFT NOCH ÜBERLEBEN KÖNNEN?**



Resilienz, das bedeutet schlicht „Widerstandskraft“ gegen allerlei Widrigkeiten. Von diesen Widrigkeiten gibt es im Moment insbesondere für den hiesigen Mittelstand wahrlich genug: Energiekrise, Fachpersonalkrise, Nachwuchskrise, Wirtschaftskrise, Digitalisierung, Globalisierung. Genug Krisen? Fürs Erste wohl schon.

Die entscheidende Frage lautet, wie man vor allem als mittelständischer Unternehmer damit umgeht, und genau dies haben wir auch den auf den Mittelstand spezialisierten Unternehmensberater Thomas Ecker aus Bad Griesbach gefragt, der seit Jahren unser Experte für dieses Themengebiet ist. Ein Interview.

Herr Ecker, sind die Zeiten nur für den Mittelstand so herausfordernd oder sind sie das für alle Unternehmen gleichermaßen?

T. Ecker: Nun die Herausforderungen bestehen letztlich für alle, jedoch ist die Bewältigung für den Mittelstand schwieriger. Der Grund ist einfach zu benennen: Großkonzerne verfügen über mehr Ressourcen – personell und finanziell – und sind trotz ihrer Größe mobiler. Großkonzerne sind „too big to fail“, geraten sie in Schieflage schaltet sich die Politik ein und rettet sie mit Subventionen oder Kreditbürgschaften. Darauf kann ein Mittelständler nicht hoffen. Außerdem verfügt ein Konzern über

andere personelle Ressourcen. Personalintensive Projekte wie die Digitalisierung können damit deutlich effektiver angegangen werden.

Die so genannte Digitalisierung ist ja nur eines von vielen Schlagworten, die dem Mittelstand ständig um die Ohren geschlagen werden. Vieles davon ist sehr theoretisch. Was sind die Probleme in der tatsächlichen Praxis?

T. Ecker: Die ganz praktischen Fragen der Zeit sind erschreckend banal: Die Kosten steigen und die Verfügbarkeit von benötigtem Personal sinkt. Noch geht es vielen Unternehmen einigermaßen gut, aber das Klima ist rauher geworden. Es geht nun darum, sich mit voller

Konsequenz und Ehrlichkeit die wichtigen Fragen zu stellen.

Was sind die wirklich wichtigen Fragen?

T. Ecker: Es gibt eine, die ist ganz wichtig: die Frage nach der Zukunft. Wird mein Unternehmen in fünf Jahren so wie es jetzt aufgestellt ist, noch existieren?

Autsch, das ist aber eine sehr dramatische Frage, der man sich vielleicht nicht sehr gerne stellt. Haben die Firmen Angst vor der Antwort?

T. Ecker: Ja, das stellen wir tatsächlich immer wieder fest. Es gibt natürlich Unternehmer, die sich permanent selbst infrage stellen und sich



Die ehrliche, vorbehaltlose Analyse aller Unternehmensstrukturen deckt Handlungsspielräume auf.

ständig weiter entwickeln. Aber es gibt auch diejenigen, die am liebsten alles beim Alten lassen würden und wenig Lust darauf haben, ihre Firma auf links zu drehen. Das ist oftmals auch eine Frage des Alters. Aber es nützt nichts. Die Zukunft kommt, und wer heute nicht darüber nachdenkt, der ist ihr morgen schutzlos ausgeliefert.

Nun ist es eine Sache, über die Zukunft zu lamentieren oder tatenlos zu sinnieren. Das bringt sicher wenig. Was ist ihre Aufgabe als Unternehmensberater in dieser Phase?

T. Ecker: Sie drücken es korrekt aus. Man sollte nicht in apathisches Grübeln verfallen, sondern einen produktiven Prozess starten. Dazu ist es wichtig, die wichtigen Fragen auf den Tisch zu bringen. Wir beleuchten das Thema von drei Seiten: aus der Perspektive des Unternehmens, aus der des Unternehmers und aus der Perspektive seiner Familie. Welche Chancen gibt es für das Unternehmen? Möchte und kann das der Unternehmer überhaupt? Und möchte das die Familie? Das sind drei oftmals völlig unterschiedliche Perspektiven.

Können Sie für unsere Leser ein fiktives Beispiel konstruieren, damit das verständlich wird?

T. Ecker: Natürlich. Und das ist gar nicht mal so fiktiv, sondern an der Tagesordnung. Beispiel ist ein Unternehmen, meinetwegen in zweiter Generation



Unternehmensberater Thomas Ecker

geführt, der Inhaber ist Mitte Fünfzig. Das Unternehmen läuft gut, muss aber wichtige Themen anpacken, um die nächsten Jahre nicht vom Markt zu verschwinden. Nachfolger gibt es keinen, die Kinder wollen die Firma nicht weiter führen. Szenario 1: der Unternehmer tut nichts und macht einfach so weiter wie bisher. Daraufhin werden die Gewinne schwinden. Möglicherweise gibt es Kredite für die persönlich gebürgt wurde. Kommt

es zum Schlimmsten, dann verliert der Unternehmer zum Ende seiner Laufbahn alles: Firma und Privatvermögen und vielleicht zerbricht auch seine Familie daran. Nun Szenario 2: Die Probleme sind bekannt und werden angegangen, aber der Unternehmer will mit spätestens 60 Jahren aufhören. Es gibt keinen Nachfolger. Ziel muss es also sein, das Unternehmen in zwei bis fünf Jahren zu verkaufen. Damit das gelingt, müssen zwei Dinge passieren: es muss managementfähig gemacht werden, das bedeutet, dass alles, was bisher an der starken Chefpersönlichkeit hing, so in gut strukturierte Prozesse umgebaut wird, dass ein potenzieller Käufer die Firma aus 1000 Kilometer Entfernung ebensogut leiten kann, wie es vorher der Unternehmer selbst tat. Das Zweite ist, dass die wichtigsten Zukunftsthemen gelöst werden, denn kein Käufer sucht ein krankes Pferd.

Wie bereit sind die Unternehmer, sich diesen Prozessen zu stellen?

T. Ecker: Erfahrungsgemäß ist die Bereitschaft durchaus da, sobald der Prozess angestoßen ist. Wichtig ist die Begleitung dieser Prozesse, denn man kann sich in diesem Dickicht von Zukunftsfragen sehr schnell verzetteln und verlieren. Aber die grundlegende Voraussetzung dafür, dass man überhaupt anfängt etwas zu verändern ist es, die wichtigen Fragen an sich heran zu lassen. Es geht um die Frage, ob mein Unternehmen genug Abwehrkräfte gegen die Herausforderungen der nächsten Jahre hat. Diese Frage steht über allem, denn sie entscheidet, ob man jetzt handeln muss und wenn ja, an welchen Stellschrauben gedreht werden muss. Man muss sich die Realität bewusst vor Augen führen. Das ist oftmals nicht einfach.

Information von:
Ecker Mittelstandsberatung
Thomas Ecker
Weghofstraße 29 | Bad Griesbach
Tel. 0 85 32 / 97 265-0
www.ecker-beratung.de



Ist mein Unternehmen fit für die Zukunft? Diese Frage steht am Anfang aller theoretisch möglichen Veränderungen. Herausforderungen gibt es viele - entscheidend ist, ob man sie rechtzeitig angeht, oder ob man die Entwicklungen verschläft.



Schwarz – drückt diese Farbe nicht viel zu sehr und lässt die Räume klein und eng wirken? Nein, tatsächlich kann genau das Gegenteil eintreten, sagt Josef Kohlpaintner, Inhaber des gleichnamigen Küchenstudios in Bad Birnbach: „Natürlich kommt es auf die örtlichen Gegebenheiten an, aber einem großen, hellen Raum kann eine dunkle Küche Struktur, Orientierung und damit mehr Tiefe geben. Schwarz und Anthrazit haben eine extrem moderne und gleichzeitig zeitlose Eleganz – man denke nur an die Mode: hier ist Schwarz seit Jahrhunderten ein Dauerbrenner. Man muss keine Angst vor Schwarz haben.“

In den letzten Jahren haben die Kunden, insbesondere Renovierer, verstärkt auf diesen Trend gesetzt und damit sprichwörtlich voll ins Schwarze getroffen – eine dunkle Küche ist ein ausdrucksstarkes Statement und ein Blickfang.

Die Furcht vor empfindlichen Oberflächen ist indes unbegründet, denn die modernen Anti-Fingerprint-Beschichtungen sind unempfindlich gegen Verschmutzung und extrem pflegeleicht.

Information von:

Küchenstudio Kohlpaintner
Josef Kohlpaintner
Hofmark 22 | Bad Birnbach
Mobil: 0171 - 3372234
Telefon: 08563 9776 580

www.kuechenstudio-kohlpaintner.de
jk@kuechenstudio-kohlpaintner.de
facebook.com/kuechenstudio.kohlpaintner

Josef Kohlpaintner mit seinem Küchenstudio in Bad Birnbach weiß als gelernter Schreiner und Handelsfachwirt, worauf es bei der Küchenrenovierung ankommt. Nach einigen Jahrzehnten in der Küchen- und Möbelbranche kennt er die Produkte: „Bei der Qualität von Oberflächen, Materialien, Beschlägen und Geräten sollten keine Kompromisse gemacht werden, denn die sind es, die die Freude an der Küche über Jahrzehnte hoch halten.“



WOHNTRENDS Kochen mit Leidenschaft



Egal ob modern oder rustikal im Landhausstil – die Kunden haben ihre Liebe zu Schwarz und Anthrazitgrau entdeckt. Dunkle Küchen wirken elegant und stilvoll.

SCHWARZ IST DAS NEUE WEISS

JAHRELANG DOMINIERTEN DIE FARBEN WEISS – ODER IN LEICHT CREMIGER ABSETZUNG MAGNOLIE – DIE KÜCHENPLÄNE, KEIN KRAUT SCHIEN GEGEN DIESE FARBDOMINANZ GEWACHSEN. **IN DEN LETZTEN JAHREN JEDOCH SETZEN VOR ALLEM DIE RENOVIERER VERSTÄRKT AUF AUSDRUCKSSTARKES SCHWARZ UND ANTHRAZIT.** DABEI ENTSTEHEN STARKE KÜCHEN VOLLER STIL UND ELEGANZ.

VEGANE MYTHEN

SEIT JAHREN GEISTERT DIESE AUSSAGE NUN SCHON DURCH DIVERSE VERÖFFENTLICHUNGEN, TAUCHT IN VIELEN ARTIKELN UND BEITRÄGEN DER MEDIEN AUF, WIRD VON MODERATOREN WIE MARKUS LANZ NACHGEPLAPPERT UND VON SEINEN GÄSTEN ALS GEGEBEN ABGENICKT: **DIE PRODUKTION EINES KILOS RINDFLEISCH VERBRAUCHT ÜBER 15.000 LITER WASSER.** DONNERWETTER.



Diese Zahl steht so im „Fleischatlas“, den die grüne Heinrich-Böll-Stiftung herausgibt. Die Quelle dieser Zahl ist eine Studie aus dem Jahr 2010 von Mesfin Mergia Mekonnen von der University of Nebraska und Arjen Hoekstra von der Universität Twente in den Niederlanden. Der Kern der Studie handelte davon, wie viel Wasser bei der Aufzucht von Rindern im Gesamtprozess gebraucht wird. Wichtige Unterscheidung: **gebraucht, NICHT ver-**braucht. Dabei ist zum Beispiel das Regenwasser enthalten, das auf die Wiese fällt, auf dem das Rind steht. Natürlich ist diese Zurechnung geradezu absurd falsch, denn der Regen fällt auf die Wiese, ob mit Rind oder ohne. Das Rind selbst verbraucht gar kein Wasser, denn selbst das vergleichsweise wenige Wasser, das es trinkt, landet über Atem, Schweiß und Urin (Düngemittel) wieder im Kreislauf der Natur. Die ganze Studie ist pseudowissenschaftlicher Bullshit.

Tatsächlich sind Weideflächen sogar ein besserer Wasserspeicher als Wald, denn das Bodenleben unter einer intakten Weide, bildet Humus. Dieser Humus ist der beste Wasserspeicher des Bodens. Und die Weidelandschaft übertrifft den Wald auch noch an Biodiversität um ein Vielfaches. Wenn die Rinder nämlich nicht im Stall, sondern auf der Wei-

de stehen, dann geben sie das zuvor gesoffene Wasser dort in Form von Urin und Kuhfladen wieder ab. Und dieses „verschmutzte“ Wasser ist auf der Weide der eigentliche Nährboden der Biodiversität, aber das nur nebenbei bemerkt. Und weil wir gerade davon sprechen: Wer Sojabratlinge für die grünere Fleischalternative hält, der möge sich doch bitte einmal auf eine Sojapflantage begeben und nach dem Chemie- und Wasserverbrauch fragen. Und zwischendrin mal die Biodiversität auf Flächen checken, die von industrieller Landwirtschaft ausgemergelt werden. Der einzige Grund, warum „Fleisch aus Pflanzen“ derzeit durch die Lebensmittelindustrie einen solchen Hype erlebt, ist nicht, weil es gesünder oder besser für das Klima wäre, sondern einzig und allein, weil besagte Industrie gemerkt hat, dass man ultrabilliges, ernährungsphysiologisch minderwertiges Pflanzenprotein genauso teuer wie bestes Fleisch verkaufen kann, wenn man es in eine grüne Verpackung steckt und das Monetenmacherwort schlechthin drauf pappt: „vegan“.

Wie man den veganen Renditeturbo zündet, lässt sich einfach nachrechnen: Aus einem Hektar Weideland lassen sich pro Jahr etwa 300kg Rindfleisch erzeugen. Laut Angaben unterschiedlicher Fachverbände liegt der Deckungsbeitrag für die

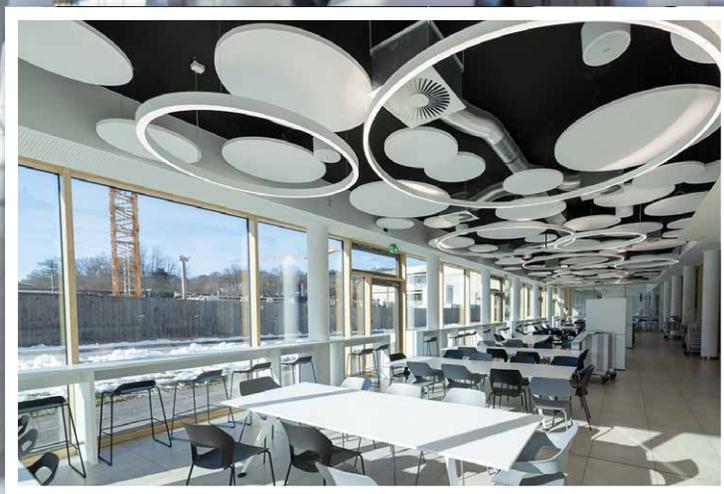
Kostendeckung von Rindfleisch bei mindestens 4,25€/kg, das bedeutet 1.275 € Kosten.

Die meisten heutigen veganen Fleischersatzprodukte bestehen aus Soja, oder aus einem Protein, das als das gesundheits-schädlichste Protein überhaupt gilt, nämlich Gluten. Weil Gluten berechtigterweise so einen schlechten Ruf hat nennt man es im Zusammenhang mit Fleischersatz nicht „Gluten“ sondern „Seitan“ und schon, Hokuspokus fidibus, hat man aus dem hochproblematischen Gluten eine „gesunde, vegane Fleischalternative“ gezaubert. Gluten kommt in Weizen vor.

Ein durchschnittlicher Weizenacker erzielt einen Ertrag von rund 6-7 Tonnen Weizen pro Hektar. Weizen enthält 10 Prozent Protein, also Gluten, das zu Seitan verarbeitet werden kann. Normale Fleischersatzprodukte bestehen aus rund 15 Prozent Protein (Seitan), der Rest ist Lebensmitteltechnik und Chemie: Bindemittel, Farbstoffe, Aromastoffe, das übliche E-Zeugs halt. Also liefert ein Hektar Ackerland pro Jahr 600kg reines Gluten, aus dem dann gute 4,5 Tonnen Fleischersatzprodukte erzeugt werden können. Die Vollkosten

für einen Hektar Weizenanbau liegen nur bei etwa 960 €. Damit rechnet sich der vegane Burger ganz prächtig: 15-facher „Fleisch“-Ertrag und das bei deutlich geringeren Produktionskosten pro Hektar. Das erklärt, warum selbst traditionelle Fleisch- und Wurstfabrikanten plötzlich so begeistert auf den veganen Zug aufspringen: weil er eine Geldmaschine ist.

Tatsächlich ist die Anti-Fleisch-Ideologie wieder einmal nur ein Beispiel, wie mit ausgeklügeltem Marketing die Gehirne der Menschen grün gewaschen werden können. Es geht nicht um eine grünere Zukunft, sondern um schwärzere Zahlen. Pflanzenprotein ist minderwertig und billig – aber wenn man die Menschen glauben macht, es sei verantwortungsvoller, die globalen Regenwälder für Soja- und Palmölplantagen nieder zu brennen und damit zum Turbo-Artensterben seinen aktiven Beitrag zu leisten, und/oder sich selbst mit Gluten den Darm zu durchlöchern dann zahlen die grüngewaschenen Gehirne für ein Soja-Seitan-Chemie-Gummischnitzel voller Überzeugung genauso viel wie für ein echtes Steak.



Der Innenausbau der Berufsschule in Deggendorf ist ein weiteres Highlight in der Referenzliste der Akustik- und Trockenbaufirma Haydn+Oberneder.

Dabei sind nicht nur die technischen Arbeiten von größter Bedeutung sondern auch die Ausführung aller umgesetzten optischen Raffinessen.

Die spektakuläre und aufwendig gestaltete Decke der Kantine oder die Metallverkleidungen im Foyer der Berufsschule sind nur einige wenige optische Leckerbissen, die zum Gesamtbild des Projekts maßgeblich beigetragen.

TROCKENE BAUSTELLE

EIN EINGESPIELTES TEAM VON TROCKEN- UND AKUSTIKBAU-EXPERTEN HAT SICH IM NIEDERBAYERISCHEN SALZWEG EINEN BEISPIELHAFTEN RUF ERARBEITET, DER WEIT ÜBER DIE GRENZEN DES LANDES REICHT. WENN SICH EIN ARCHITEKT EIN GANZ BESONDERES DESIGN FÜR SEIN PROJEKT AUSGEDACHT HAT, DANN KOMMT MAN FÜR DIE **AUSFÜHRUNG DES TROCKEN- UND AKUSTIKBAUS AN DER FIRMA HAYDN+OBERNEDER** KAUM VORBEI.

In Salzweg, nur wenige Kilometer nördlich von Passau gelegen, hat die Firma Haydn+Oberneder, die es nun schon fast 30 Jahre gibt, ihren Firmensitz. Bauherren in der Region und darüber hinaus wissen genau, dass sie hier ungewöhnlich kompetente Experten für Akustik- und Trockenbau finden. Das Team von Haydn+Oberneder ist über die Jahre auf über 100 Mitarbeiter angewachsen und arbeitet in Süddeutschland und Österreich als zuverlässiger Partner für Innenausbau-Lösungen jeden Schwierigkeitsgrades. Ob Krankenhäuser, Einkaufszentren, öffentliche Gebäude (siehe Bild links: Berufsschule Deggendorf), Hotels

oder Wohnanlagen – das Unternehmen hat bereits zahlreiche prämierte Großprojekte im In- und Ausland erfolgreich umgesetzt und seine außerordentliche Kompetenz unter Beweis gestellt. Seit 2013 ist Haydn+Oberneder beim renommierten b+m Award mit den meisten Auszeichnungen die erfolgreichste Firma in Deutschland u. Österreich in ihrer Branche.

Trotz all dieser großen Projekte sollten Sie nicht den Eindruck bekommen, dass Haydn+Oberneder kein Interesse an kleineren Bauprojekten wie Ihr Eigenheim hätte. In Salzweg wird jedes Projekt ernst genommen – egal ob groß oder klein.



Mit dem B+M Award ausgezeichnete Deckengestaltung im Burghotel Oberlech am Arlberg. Die architektonischen Vorgaben waren sowohl für die Arbeitsvorbereitung als auch für unser Baustellenpersonal eine interessante Challenge.



In der Höhenkammer, die 2023 im 5***** WellnessHotel Jagdhof in Röhrnbachgebaut wurde, werden Sauerstoff-, u. Trainingsverhältnisse wie auf einem Berg mit 4000 bzw. 8000 Höhenmetern simuliert.



Dass sich Deutschlands bekanntester Ski-profi Christian Neureuther beim Bau seines Eigenheims die Dienste der Experten von Haydn+Oberneder sichert, ist nicht ungewöhnlich. Der Ruf der Firma aus Salzweg reicht weit über den Landkreis hinaus.



Die Tabakfabrik in Linz, ein Messe-, Veranstaltungs- und Ausstellungszentrum trägt ebenfalls die Handschrift der Salzweger Akustik- und Trockenbauer.

Die architektonischen Vorgaben waren sowohl für die Arbeitsvorbereitung als auch für das Baustellenpersonal eine große Herausforderung.

Da das Gebäude unter Denkmalschutz steht, war ein vorsichtiger Umgang mit der vorhandenen Bausubstanz, speziell die Anschlüsse an angrenzende Massivbauteile sehr wichtig.

Information von:
akustikbau haydn+oberneder gmbh
Waldstraße 22 | Salzweg
+49 (0)851 75669-0
info@haydn-oberneder.de

MEISTERWERKE Fehler-Suchrätsel

Nicolaus Knüpfer: Die Entführung des Glücks - Kupfer - 1651 - Staatliches Museum, Schwerin



FINDEN SIE DIE 6 UNTERSCHIEDE IM UNTEREN BILD?



Küchenkräuter		Cam-ping-gegen-stand		eigen-ständig ital.: drei		Teil des Gartens Zange
			5			
bayer. Abtei		frz. Stadt an der Mosel		Bantu-stamm		
					Audi-torium	
				Figur im Naumburger Dom		griechisch: Tugend
Schimmel						
Stadt in Japan						
	6		Kohle-produkt			
Welt-raum, der Kosmos		fertig				Meeres-säugetier
				latein.: ist brausen		
Fluss zum Inn		Festung im Mittelalter	eng-lich: Baum			
Hack-fleisch-auflauf	Heimtier Adler in der Edda				Gruß-wort	Militär-apparat der USA
					2	
bequem			Tonart (Musik) Araber-fürst			
						1
Skilehrer	Brems-kraft	absolute techn. Atmo-sphäre		griech. Verwal-tungs-einheit	alter Name Tokios	Feder-wild
						Foto vom Negativ
						4
Vierpol-röhre			Pack franz. Stadt			Kübel
						Kfz-Zei-chen Zeulen-roda
Lizenz		ehem. norweg. Politiker		Sport-gerät		3. Fall von wir
						poln. Fluss Elend
					nicht oben	
						7
		3	Berg-stamm in Laos			Kfz-Z. Stad-roda
Fluss z. Tiber						Kfz-Z. Reck-ling-hausen
erblich					von Vorteil sein	



Dinoland - Schloss Katzenberg

Gewinnerin Anja Forster aus Vils-hofen hat richtig gerätselt und die begehrten Tickets für „DICHT & ERGREIFEND“ am 28. September in der Passauer Dreiländerhalle ge-wonnen! Ein Konzert der „Dichtis“ ist immer unberechenbar, aber auch immer eine riesengroße Fei-er – darauf freut sich Anja Forster riesig und bedankt sich bei der Paparazzi und Veranstalter COFO Entertainment für die beiden Kar-ten.

Dinos wie der T-Rex, Triceratops und Co. haben sich in den letzten zwei Jahren zu Besucherlieblin-gen entwickelt, und spannende Neuzugänge bringen dieses Jahr frischen Wind in den Erlebnispark! Das komplette Abenteuer-Angebot des großen Familienparks wird ebenfalls laufend aufgestockt, so-dass auch bei Stammgästen keine Langeweile aufkommt!



Zusammen mit den großartigen Partnern vom S'INNVIERTEL Tourismus wird das Dinosaurier-Spektakel im Innviertel erneut zum Besuchermagneten im Grenzgebiet.

Details zu dieser Ausstellung finden Sie unter: www.passau-ticket.de

Die Einsender der richtigen Lösung nehmen an der Verlosung eines großen Familien-Tickets (allover-Flex-Ticket im Wert von 59€) für **Dinoland in Sloss Katzenberg**, gestiftet von CoFo Entertainment teil. Senden Sie eine ausreichend frankierte Postkarte mit der richtigen Lösung unter Angabe Ihrer Telefonnummer an:

CUSTOMMEDIA VERLAG

BAHNHOFSTRASSE 33 · 94032 PASSAU

EINSENDESCHLUSS IST DER 31.05.2024

Es gilt das Datum des Poststempels. Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter des Verlags und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

Lösung: 1 2 3 4 5 6 7



Noch immer erfreut sich die Lampe Berger bei unseren Räzzlern großer Beliebtheit. Frau Susann Mayer ist eine von vielen, vielen Einsendern der korrekten Lösung und hat sich ihren Gewinn redlich verdient.

US-Staat	Ruhemöbel	zu Gericht bestellen	Körperreaktion	griechische Insel
1	2	3	kurz für Artillerie	
handzahn	Waschraum	schweiz. Berg	span.: Fluss	Autorin von "So nicht"
lateinisch: aber				Pelzart, Pelztier
Computerbenutzer	Schaden im Asphalt	Dämpfungsmaß (Physik)		
Hackfleischspeise	Almhirt	Prosawerk		
berühmt. Tenor	untreu	arabisch: Sohn	engl.: essen	
bayer. Donauzufluss	5	6	Gletscher-mann	Form des Haar-ausfalls
Insel bei Wismar	Botin der Frigg	Vorname des Tenors Kollo	Affenart	Fluss in der Türkei
Würz-kraut	Stachel-häuter	Haushalt	8	9
Insek-tenart	ost-preuß. Ostsee-bad	japan. Richtg. d. Bud-dhismus	Abk.: Ersatz-kasse	
Name des Fuchses	7			

Die Einsender des richtigen Lösungswortes nehmen an der Verlosung eines LAMPE BERGER KOMPLETT-SET - gesponsert von Fa. Stephani, Bahnhofstraße 17, teil. Senden Sie eine ausreichend frankierte Postkarte mit der richtigen Lösung unter Angabe Ihrer Telefonnummer an:

CUSTOMMEDIA VERLAG
BAHNHOFSTRASSE 33 • 94032 PASSAU
EINSENDESCHLUSS IST DER 31.05.2024

Es gilt das Datum des Poststempels. Nicht teilnahmeberechtigt sind Mitarbeiter des Verlags und deren Angehörige. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



SUDOKU

ZUM LERNEN

				9	4		2
8		3		6	5		
			5				6
					8	4	3
			3			5	
	9		1				
			6	8			7
5	7	4	2				
	8			4		9	

ZUM ÜBEN

	1	3	8				
		9		1	5		
		5	7		2	9	
5			4				
		8	7	3			6
	9	7		5			2

ZUM VERZWEIFELN

	4	6	2				
	3				5		
			8				1
5			1				
					3	6	
					7		
		6				8	
				3		4	
1							

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----



BAYERISCHES
ENERGIEZENTRUM

Ihr Spezialist in der Region

PHOTOVOLTAIK & STROMSPEICHER WALLBOX

Ihre ZUKUNFTSSICHERE
und AUTARKE Energieversorgung

BEZ GmbH – Bayerisches Energiezentrum
Graflinger Str. 192
94469 Deggendorf
Tel: +49 (0) 991 987633-0
E-Mail: anfrage@bez-energie.de

DEINE ZUKUNFT.
DEINE ENERGIE.
www.bez-energie.de



SERVUS, BEI DE

HIRSCHN!

- **Lackierarbeiten**
- **Unfallinstandsetzung**
- **Karosseriearbeiten**
- **Felgenglänz Drehen**
- **Motorradlackierung**
- **Hagelschadenreparatur**
- **Autoglasservice**



Hirsch
LACKIER- KAROSSERIEZENTRUM

**Lackier- und
Karosseriezentrum
Hirsch GmbH**

Pauerstraße 8
94081 Fürstzell

Telefon: +49 8502 249940
Mobil: +49 171 643 849 3
E-Mail: info@lkz-hirsch.de

www.hirsch-lackierzentrum.de

Melde dich gleich für deinen
neuen Job bei uns unter:

+49 171 643 849 3

**FAHRZEUGLACKIERER
GESUCHT!**